

# voyages

L'autre Saint-Michel → V9



## Sous le ciel de Yellowknife



— PHOTO COURTOISIE TERRY PARKER, TOURISME TERRITOIRES DU NORD-OUEST

La capitale des Territoires du Nord-Ouest est lieu de passage quasi obligé pour qui veut atteindre l'ouest de l'Arctique ou accéder aux réputés parcs nationaux Wood Buffalo et Nahanni. Mais Yellowknife et ses abords immédiats méritent qu'on s'y attarde un peu. Chargée d'histoire, la région est aussi un haut lieu d'observation des aurores boréales et un paradis pour amoureux de vieilles pierres, diamants compris. → V6 et V7

Découvrez le meilleur de l'Europe avec

**club**  **voyages**<sup>MC</sup>  
www.clubvoyages.com



**Forfaits Plus à Paris** avec les Hôtels Mercure

Vol aller-retour (8 ou 15 jours), 7 nuits d'hôtel avec petits déjeuners, transfert et cadeaux.

Hôtel Mercure Paris Bercy 3<sup>1/2</sup>\*  
Départs de Québec le 2, 9, 11, 16 juin 2006

à partir de **1299\$**

Hôtel Mercure Montmartre 3<sup>1/2</sup>\*  
Départs de Québec le 2, 9, 11, 16 juin 2006

à partir de **1449\$**

POUR D'AUTRES OFFRES, DÉTAILS ET CONDITIONS, RENDEZ-VOUS SANS TARDER À LA PAGE 3 DU CAHIER VOYAGES.

# Un Sentier national plus beau

Dans le Bas-Saint-Laurent, cette piste linéaire offre un arrière-pays superbe

**Martine Bouliane**  
Collaboration spéciale

Maintenant pourvu de quatre refuges, le Sentier national, dans la région du Bas-Saint-Laurent, permet de découvrir en marchant les très beaux paysages de l'arrière-pays. Au cours des prochaines années, un nouvel axe longeant plutôt le fleuve s'ajoutera à celui existant.

Projet pancanadien, le Sentier national est destiné à la marche et à la raquette. Au Québec, il comptera 1500 km, dont 800 km sont déjà créés, et il traversera huit régions touristiques.

Au Bas-Saint-Laurent, le Sentier national se trouve sur un axe nord-sud, en direction du Nouveau-Brunswick. Il est long de 144 km. Il débute dans le secteur de Trois-Pistoles et se termine dans la région du Témiscouata.

Dix municipalités sont traversées par le parc linéaire, où se trouvent de nombreux cours d'eau. «L'intérêt ici, c'est qu'on part d'un milieu côtier agricole, pour traverser un autre agroforestier, puis une forêt. Trois types de paysages caractéristiques du Bas-Saint-Laurent», rappelle Robert Gagnon, directeur général de P.A.R.C. Bas-Saint-Laurent, la corporation gérant le Sentier dans la région.

Pour un premier été, les randonneurs pourront dormir dans l'un des quatre nouveaux refuges de l'endroit. Ceux-ci peuvent accueillir jusqu'à 12 personnes. S'ils seront complétés en juillet, ils sont déjà fonctionnels. «Près de 60 km n'offraient pas de possibilité d'hébergement, en pleine forêt publique. Aussi, certains marcheurs cherchent à dormir dans des refuges», précise M. Gagnon.

Trois d'entre eux se trouvent dans le secteur des monts Notre-Dame, au Témiscouata, et un à Saint-Éloi. Il faut réserver auprès de la corporation pour les nuitées.

Selon M. Gagnon, le Sentier national au Bas-Saint-Laurent est idéal pour des courtes ou longues randonnées. De nombreuses entrées, sorties et stationnements permettent de faire l'un ou l'autre des 12 tronçons, longs de 8 km à 15 km. «Le sentier est relativement facile sur tout le parcours. Ce n'est pas le plus montagneux, mais on y retrouve des points de vues à couper le souffle. C'est un secret bien gardé», estime-t-il.

### ACCOMPAGNEMENT

Pour nous éviter de revenir sur nos pas, différentes corporations touristiques offrent des services d'accompagnement jusqu'à notre voiture. Elles peuvent aussi faire le transport de bagages.



Une famille en randonnée pédestre dans le Sentier national — PHOTO BERTRAND LAVOIE

Depuis l'automne dernier, un topoguide traite de ce tronçon régional. Il s'agit d'une première au sujet du Sentier national au Québec, note M. Gagnon. Celui-ci contient des renseignements sur le dénivelé, des cartes et des photos de points de vue, des éléments patrimoniaux et des plantes. «C'est un guide de randonnée où on explique notamment les services et les attraits. Les topoguides sont très populaires en Europe», rappelle M. Gagnon.

Il est disponible dans les librairies et à la Fédération québécoise de la marche notamment.

Les projets ne s'arrêtent pas là, du côté du Sentier national au Bas-Saint-Laurent: l'axe nord-sud terminé, la corporation travaille à celui est-ouest. «Il est en développement de Trois-Pistoles à Amqui, en passant par Rimouski. Le but est qu'il rejoigne le Sentier international des Appalaches», souligne M. Gagnon.

Ceci devrait se faire dans un avenir de trois à cinq ans, prévoit-il.

Certaines portions pourraient par contre être praticables avant, peut-être même dès cet été. Téléphone : 418 867-8882

### EN BREF

#### Le temps du homard aux Îles

→ C'est aujourd'hui que s'ouvre la nouvelle saison de la pêche aux homards, aux Îles-de-la-Madeleine. Cette mise à l'eau des cages, au nombre de 97500, est aussi le signe de la reprise du tourisme dans cette région du Québec. Par exemple, pour les amateurs du crustacé, il est possible de profiter d'un séjour «complètement homard», offert par le Club vacances les Îles, du 28 mai au 30 juin. De quoi mettre l'eau à la bouche! Info: 1 877 624-4437. *La Presse*

#### Mai, le Mois des musées

→ L'Association des musées de l'Ontario a décidé de faire de mai le mois des musées. La Journée internationale dédiée à ces institutions, le 18 mai, est donc prolongée. Pour l'occasion, des concerts, ateliers et conférences sont organisés dans les différents musées de la province, qui en compte 600 en incluant les galeries d'art et lieux historiques. La fête des Mères, le 14 mai, est soulignée dans les musées de la région d'Ottawa par différentes activités. Info: 1 866 OMA-8672. *La Presse*

#### L'amour chez les insectes

→ Le langage amoureux chez les animaux constitue le sujet de la nouvelle exposition présentée au Musée canadien de la nature, à Ottawa. Intitulée *Attraction fatale*, cette exposition européenne demeurera à l'affiche tout l'été au Musée. C'est l'occasion de découvrir les charmes utilisés par les différentes espèces pour séduire leur dulcinée: bave malodorante, danses et chants. Quelque 100 spécimens y sont présentés. Info: 1 800 263-4433. *La Presse*

**Plaisir & magasinage**

- Hébergement pour 2 nuits
- Petits-déjeuners chaque matin
- Certificat cadeau de 100\$ échangeable à Place Laurier

À partir de **86<sup>50</sup>\$** par personne par nuit occ. double minimum 2 nuits

**HÔTEL CHÂTEAU LAURIER**  
Québec

1-877-333-1853  
www.vieuxquebec.com

**MANOIR & CHÂTEAUX VIEUX QUÉBEC**

La signature des hôtels les plus romantiques du Vieux-Québec  
Valable jusqu'au 12 juin 2006

**Bien placé... pour vous séduire!**

**vacances esprit**  
exotik

**FRANCE**  
DOUCEUR DE FRANCE  
CIRCUIT ACCOMPAGNÉ AU DÉPART DE MONTRÉAL  
16 SEPT / 17 JOURS / 20 REPAS **4439\$**

**EUROPE DE L'EST**  
BALADE ROMANTIQUE  
CIRCUIT ACCOMPAGNÉ AU DÉPART DE MONTRÉAL  
14 SEPT / 17 JOURS / 22 REPAS **4709\$**

**FRANCE-SUISSE-ITALIE**  
DOUCEUR EUROPÉENNES  
CIRCUIT ACCOMPAGNÉ AU DÉPART DE MONTRÉAL  
18 SEPT / 14 JOURS / 21 REPAS **3619\$**

**RUSSIE**  
MOSCOU À MER BALTIQUE  
13 JOURS / PENSION COMPLÈTE  
12 JUILLET **3949\$**  
23 AOÛT **4049\$**  
13 SEPTEMBRE **3749\$**

DÉPARTS GARANTIS

Ste-Foy  
**CLUB VOYAGES ALFA**  
(418) 653-6099

Ste-Foy  
**VOYAGES PARADIS**  
(418) 659-6650

Ste-Foy  
**CLUB VOYAGES ÉLYSÉE**  
(418) 653-6221

Loretteville  
**VOYAGES PLEIN SOLEIL**  
(418) 847-1023 • 1 888 847-1014

Charny  
**BON VOYAGE CHARNY**  
(418) 832-4646

Charlebourg  
**VOYAGES PARADIS**  
(418) 627-0911

Québec  
**VOYAGES GLOBE TROTTER**  
(418) 529-7717 • 1 877 529-7717

www.exotiktours.com

**AIR FRANCE**

Prix à partir de, par pers. occ. double, toutes taxes comprises. Toutes réductions comprises. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3.50\$ par 1000\$. Détenteur d'un permis du Québec.

**Vous avez le coeur sur la main?**  
Venez nous prêter main forte.  
Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.  
1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

**Tradi-tours** Circuits de rêve, complets et exclusifs

LIRE NOS PROGRAMMES DÉTAILLÉS, C'EST NOUS CHOISIR

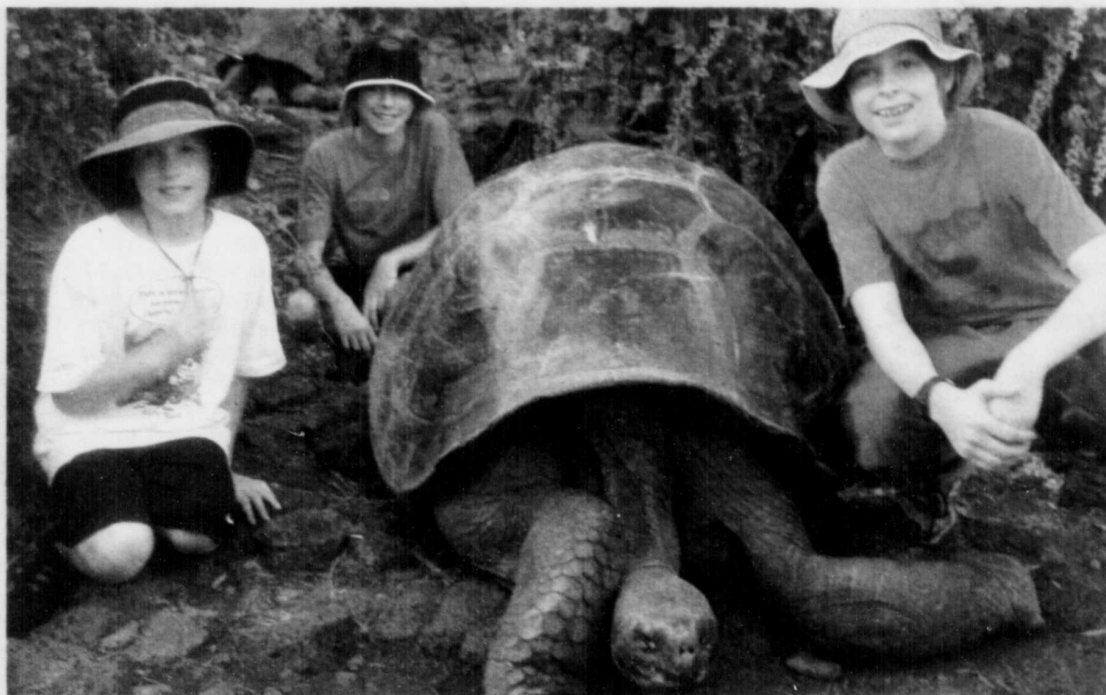
Thaïlande	14 juill., 20 nov., 17 janv., 6 et 13 févr.
Pérou	14 juill., 25 oct., 1 <sup>er</sup> , 17 et 24 nov.
Ouest américain	1 <sup>er</sup> sept.
Irlande, Angleterre, Écosse	12 sept.
Croatie	26 sept.
Italie	26 sept.
Afrique du Sud	14 oct.
Chine	14 oct.
Mexique	3 nov., 16 févr.
Sri Lanka	9 janv.
Costa Rica	16 janv., 4 mars
Bali	15 févr.
Vietnam	18 févr.
Égypte	29 mars
Argentine, Brésil, Chili	29 oct., 12 févr.
Argentine, Brésil, Chili, Uruguay	19 nov., 4 mars
Guatemala, Honduras, Belize	15 nov., 14 févr.

à partir de **1895\$**

**SÉJOURS EXCLUSIFS, AU COEUR DES TRADITIONS**  
(514) 238-8723 1-866-238-8720  
www.traditours.com

Exclusivement conçus et vendus par VOYAGES TRADITOURS pour une qualité inégalable et à prix imbattables. Laissez-vous tenter par nos diaporamas musicaux sur notre site web, et demandez-nous nos programmes...

VOS PHOTOS DE VOYAGE



LES ALBERT-FRENETTE EN ÉQUATEUR

Cet hiver, nous avons fait un merveilleux voyage avec nos parents et Hélène, notre amie-accompagnatrice. Tout a commencé dans l'Allée des volcans: comme exploit, nous avons fait l'ascension du Chimborazo jusqu'à une altitude de 5000 m! Ensuite, nous nous sommes rendus en Amazonie où nous avons exploré la jungle et ses bibittes! Pour terminer ce fabuleux périple, nous avons visité les îles Galapagos où nous posons ici en compagnie de cette magnifique tortue géante. Ce voyage était notre premier et il sera gravé à jamais dans nos mémoires. — WILLIAM 11 ANS, LORYANNE 12 ANS ET PIERRE-JULIEN 13 ANS



CAYO LARGO EN JANVIER

Nous y sommes arrivés en avion sur la petite piste de service à 10 minutes des hôtels. L'endroit, reconnu pour la plongée sous-marine ou en apnée avec ses beaux récifs de coraux, est un paradis pour le repos. La plage est très propre et on y fait de longues marches dans l'intimité. La moitié nord de l'île est un parc national où l'on peut voir des iguanes et des hérons. — ROBERT TURGEON, QUÉBEC



GUATEMALA

Nous avons découvert il y a trois ans le monde maya. Depuis Cancun, nous avons traversé beaucoup de régions en autocar. Nous sommes allés jusqu'au Guatemala pour visiter ce village où l'on fait de l'artisanat. Me voilà accroupi à étendre ces tissus colorés avec une fillette. Nous sommes vite imités par un garçon. Le bon exemple entraîne. — JEAN-LOUIS JOBIN ET DENISE HAMEL, L'ANCIENNE-LORETTE

Écrivez-nous!

À voyages@lesoleil.com  
Vous pouvez nous joindre  
au téléphone au 686-3394  
par télécopieur au 686-3374

par la poste à  
Journal Le Soleil,  
410, boul. Charest Est, C.P. 1547, succ.  
Terminus (Québec) G1K 7J6

Partez confiant.  
Revenez heureux.

www.caaquebec.com  
1 888 330-3439

1-877-SellOff (735-5633)  
**SellOffVacations.com**  
Lundi au vendredi : 9h-midnight, samedi et dimanche : 9h-20h

**Vacances au soleil**

<b>PUERTO PLATA</b> Fun Royale Tropical <b>846\$</b> ★★★, 1 semaine 14 mai • Tout inclus	<b>ROME, ITALIE</b> Hôtel La Darsena <b>1399\$</b> ★★★, vol, hôtel 28 mai • 1 semaine	<b>VARADERO</b> Sunbeach Varadero <b>754\$</b> ★★★, 1 semaine 12 mai • Tout inclus	<b>PUNTA CANA</b> Sirenis Cocotal <b>913\$</b> ★★★★1/2, 4 juin • Tout inclus
--	---	--	--

**SellOffAirlines**  
PRIX INTERNATIONAUX

Athènes	848\$	Toulouse	671\$
Bruxelles	530\$	Rome	898\$
Londres (Gatwick)	499\$	Bordeaux	849\$
Lyon	700\$	Warsaw	1008\$
Milan	889\$	Sydney	1290\$
Madrid	849\$	Orlando	262\$
Marseille	767\$	Lauderdale	377\$
Nantes	577\$	Los Angeles	587\$
Nice	862\$	Atlanta	503\$
Paris	587\$	New York	400\$

**HOLGUIN**  
Sol Luna and Mares  
**781\$**  
★★★★, 1 semaine  
28 mai • Tout inclus

**NICE**  
Monsigny  
**1378\$**  
★★1/2, 1 semaine  
1, 4 juin • Bp

2860, chemin des Quatre-Bourgeois, # 313a, Sainte-Foy, Québec  
**(418) 656-6760**

Les prix annoncés sont disponibles à la date limite d'impression de la presse et sont sujets de changement et de disponibilité au moment de réservation. Les prix sont valables pour les nouvelles réservations et pour la période indiquée seulement. Les forfaits vacances sont basés sur une durée d'une semaine et pour 2 personnes. Impôt de départ, assurance, carburant, coûts d'aéroport, transport et TPS ne sont pas inclus. Tous les prix sont non-remboursables et ne peuvent pas être changés.



Découvrez les meilleurs destinations avec **clubvoyages**

SOURIEZ, la voiture est gratuite!

Réservez 2 billets d'avion vers Nantes ou Toulouse avant le 13 mai et obtenez une voiture gratuite pour 7 jours!

Vol aller-retour vers Toulouse  
Départs du 13 mai au 19 juin  
à partir de **749\$**  
Vol aller-retour vers Nantes  
Départs du 22 mai au 5 juin

Voitures en France

<b>Hertz</b> Super Plan Prot. Plus Catégorie A <b>329\$</b>	<b>Peugeot</b> 206 essence Trendy 1.4 <b>369\$</b>	<b>Renault</b> Clio 1.4 CL 16V Clim <b>419\$</b>	<b>Citroën</b> C3 1.4HD Pack Clim <b>489\$</b>
--	---	---	---

Locations de 7 jours. Prix par personne en base double, valables à l'achat de 2 billets d'avion sur Air Transat.

Circuits vignobles et patrimoine | Plusieurs départs garantis

Vol aller-retour de Montréal sur Air Transat - Hébergement en première classe modérée confirmé aux centres des villes - Guide accompagnateur francophone - Transport en autocar climatisé (limite 30 personnes) - Tours de ville, visites et dégustations de vins - Plusieurs repas - Taxes, frais de service et pourboires aux hôtels. Autres dates de départ disponibles.

<b>Bordelais - Périgord</b> 12 jours, départ le 14 juin PRX RÉGULIER: 3649\$ - PRX AVANTAGE:	<b>Bretagne - Val de Loire</b> 12 jours, départ le 26 juin PRX RÉGULIER: 3649\$ - PRX AVANTAGE:
--	---

Forfait Royal | Vol, hôtel, transfert et visites guidées

Vol aller-retour (8 ou 15 jours), 7 nuits d'hôtel avec petits déjeuners, transport en autocar de luxe climatisé (petit groupe de 30 personnes), guide privé francophone, 4 repas (boissons incluses), visites, droits d'entrée, transfert et cadeaux.

Séjour à Paris à l'Hôtel Bleu Marine Montparnasse 3<sup>ème</sup> étage  
Sur les traces des rois de France! Départ de Québec le 2 juin  
à partir de **2299\$**

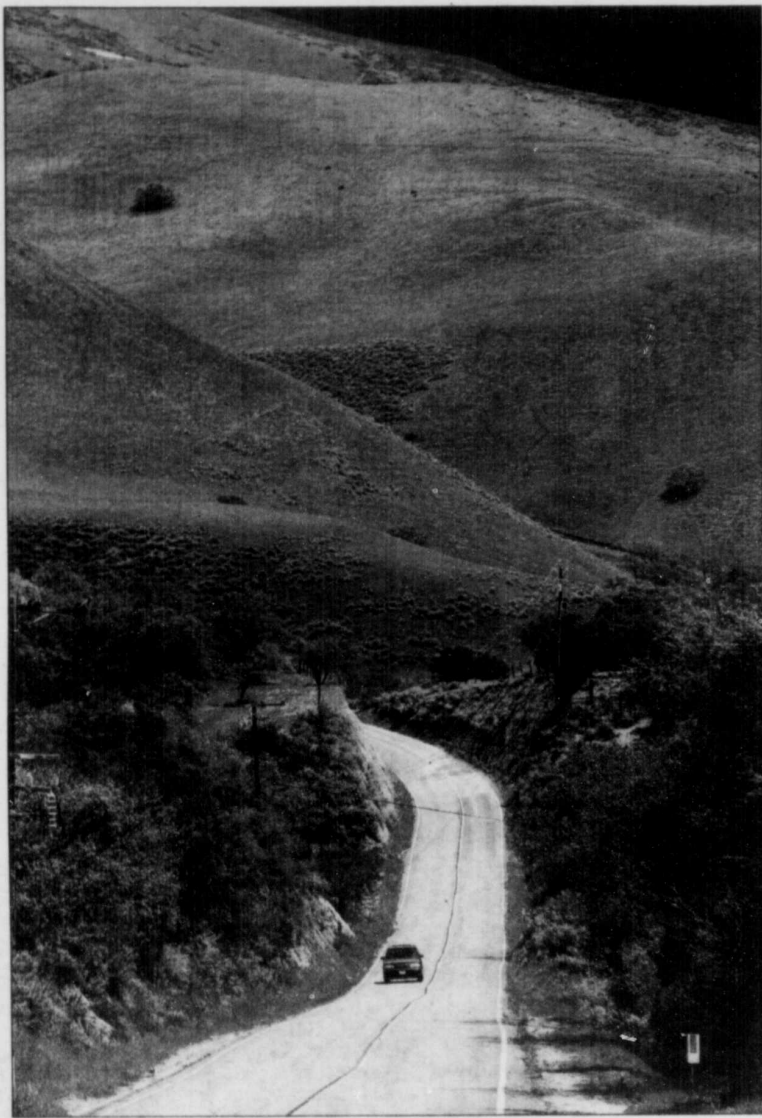
Prix excluant 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Départs de Montréal, sauf si indication contraire. Prix par personne en occupation double en chambre standard, sauf si avis contraire. Les vols sont assurés Air Transat et les places sont limitées. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations effectuées du 6 au 8 mai 2006. \*\*Pour des locations en France, maximum de 17 jours. Certaines conditions s'appliquent, tous les détails en agence. Les rabais réservés-tit brochures sont inclus dans les prix annoncés lorsque applicables. Toutes taxes incluses. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure de Vacances Transat. Club Voyages et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. Inc. et titulaires d'un permis du Québec.

\*Programme de Financement Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt. Aucun intérêt ne courra durant cette période. Les versements impayés porteront toutefois intérêts au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la carte MasterCard Régulière de la Banque Nationale est de 18,9% en date du 6 mai 2006. Certaines conditions s'appliquent. Carte émise et financement octroyé sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque

Offrez-vous la LIBERTÉ...  
Grâce au Programme de Financement Latitude, vous pouvez payer en 6 versements égaux!  
et des milles de récompense AIR MILES<sup>md</sup>  
Le seul réseau d'agences à offrir et échanger les milles de récompense AIR MILES<sup>md</sup>

<b>CAP ROUGE</b> Place Legendre (418) 656-9595	<b>CHARLESBOURG</b> 9456, boul. Henri-Bourassa (418) 626-3061	<b>LÉVIS</b> Place Lévis 5410, boul. de la Rivière Sud #031 (418) 833-1942	<b>ST-SACREMENT</b> 1398, chemin Ste-Foy (418) 653-1024	3272, Place Nelson (418) 653-6221
<b>CENTRE-VILLE</b> 30, boul. René-Lévesque Est (418) 522-2791	<b>LEBOURGNEUF</b> Galeries de la Capitale (418) 627-5955	<b>LIMOULOU</b> 3214, 18 <sup>ème</sup> avenue (418) 628-7801	<b>SAINTE-FOY</b> 969, route de l'Église (418) 653-6099	Place Laurier (418) 651-8108
			<b>SAINTE-JEAN-CHRYSOSTOME</b> 948, rue Commerciale #1098 (418) 834-3434	



Paysage de montagnes sur la route G16. — PHOTO LA PRESSE

# De Frisco à L.A.

**Pascale Breton**  
La Presse

Découvrir la Californie en parcourant la route 1. Celle qui longe la côte Ouest. Une route sinueuse, taillée entre les falaises et la mer. Des paysages sauvages. Les vagues qui se fracassent contre les rochers. Il y a cette Californie, sauvage. Il y a aussi l'autre, plus mythique. La Californie qu'on a vue dans les films, avec ses plages et ses surfeurs. C'est un périple de 650 kilomètres entre San Francisco et Los Angeles. Un périple que chacun fait à son rythme. Dans notre cas, ce fut quatre jours de route et de beaux paysages.

## JOUR 1

La décapotable s'engage sur l'autoroute. La ville de San Francisco s'efface lentement derrière nous. Quelques kilomètres à peine et déjà, nous voyons nos premiers surfeurs. Californie, nous voici. Premier arrêt à la réserve nationale de Pescadero. Une falaise en bordure de la mer. Nos narines hument enfin l'air salin. Nous cassons la croûte à Santa

Cruz. Un club sandwich version californienne: l'avocat remplace le traditionnel duo laitue-tomate. Nous faisons une courte balade sur la plage. Avec ses rangées de filets de volleyball de plage, son casino et sa grande roue, ce n'est pas tout à fait l'image qu'on se faisait de la Californie. Nous avons plutôt l'impression d'être à Old Orchard.

Nous arrivons à Monterey en milieu d'après-midi. Petit village de pêcheurs aux allures touristiques. Le port a été restauré. Malgré les dizaines de boutiques de souvenirs et de restaurants de fruits de mer qui s'alignent sur le quai, l'endroit a gardé une certaine authenticité. Vers 17 h, les pêcheurs reviennent de leur journée en mer. Vêtus de leurs imperméables jaunes ou bleus, ils tranchent le poisson sur le quai. Dans l'eau, quelques otaries se font entendre. De temps en temps, un pêcheur leur envoie de petits morceaux de poisson.

## JOUR 2

Nous quittons Monterey par la route de Pacific Grove. Une longue rue en bordure de mer. D'un côté, piétons et cyclistes se parta-

gent une longue promenade de bois qui longe la mer. Plusieurs gîtes touristiques se dressent de l'autre côté.

La voiture s'engage sur la 17 Miles Drive, une route panoramique qui longe la pointe. Elle est privée. Il faut payer 8,75 US pour y accéder, mais le détour vaut le coup d'œil. Une route tout en courbes, la mer qui plonge en contrebas, des falaises de roc et des maisons cossues. L'attrait majeur est sans contredit Cypress Point. Malgré la rusticité du sol et la violence du vent, un arbre a poussé sur un immense rocher entouré d'eau. On l'appelle l'arbre solitaire. Il a 250 ans.

La balade se termine devant le club de golf de Pebble Beach, lieu mythique pour les amateurs. C'est ici que se tient chaque année l'un des tournois de la PGA.

À Carmel, la rue principale est bordée de restaurants et de boutiques cossues. La plage est large, immense, à l'état sauvage. Le sable est presque blanc. L'eau prend des reflets turquoise sous le jeu du soleil et des nuages.

Nous décidons de faire une incursion dans les terres pour la journée. Au lieu de continuer →



## Trait d'union

Pour répondre aux annonces rapidement, composez immédiatement le 1-900-451-5410

S'ANNONCER et PARCOURIR toutes les annonces c'est GRATUIT!  
(418) 686-8686  
24 h/24, 7 jours/7

Des centaines de nouveaux inscrits publient tous les samedis dans Le Soleil de Québec

### FEMME CHERCHE HOMME

**PLAISIR...** Femme de 52 ans, 5'5", 150 lb, cheve et bruns, app agressive, passionnée, cherche H 45 ans et plus, pour relations saines et plus. **935413**

**LE GOÛT DE L'AVENTURE**, femme de Ste-Foy, 42 ans, 5'6", 116 lb, cheve et bruns, belle app, positive, tendre, aime lectures, films de 50 ans et plus, pour amour et plus. **1724637**

**VIVRE UN JOUR À LA FOIS**, Louiseville, 58 ans, 5'7", 135 lb, blonde, bruns, belle app, respectueuse, mature, aime ciné, sports, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1893100**

**CAROLINE ADORE MARCHER**, 34 ans, aime vélo, resto et centre commercial, désire rencontrer H. **12304**

**ACTIVE, DYNAMIQUE ET CHALEUREUSE**, 40 ans, jolies, communicative, aime discuter, voudrait rencontrer H. **12281**

**UN BRIN DE FOLIE**, femme de 55 ans, 5'5", 121 lb, en forme, attachante, pétillante, aime jogging, vélo, théâtre, ciné, lectures, recherche H et/ou avec affinités. **12291**

**SOURIANTE, PASSIONNÉE ET AMBITIEUSE**, Ste-Foy, 20 ans, 5'7", 132 lb, cheve et bruns, belle app, aime sports, cherche H 35 ans et moins, pour amour et plus. **1826030**

**CHARMANT, ÉLÉGANT ET DISTINGUÉ**, 47 ans, grand, mince, n-fum, à la recherche de 18 ans, aime gym, marche, voyages, veut rencontrer H 47-54 ans, 5'10" et plus, pour amour et plus. **12261**

**POSITIVE, CHALEUREUSE ET CULTIVÉE**, m 50 ans, 5'4", 136 lb, cheve et bruns, en forme, aime nature sauvage, souhaite connaître H 50 ans et plus, pour amour, sincérité, amour et plus. **12215**

**ELLE VEUT CONNAÎTRE DES GENS**, 47 ans, 5'6", à quelques rendez-vous, cheve et bruns, belle app, passionnée, aime sports, ciné, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **403141**

**UN JOUR, CE SERA NOUS**, distinguée de Ste-Foy, 53 ans, 5'5", poids santé, gineuse, sans de l'humour, à 4 enfants adultes, désire H portant amour, vie familiale et gineuse, pour voyage vers moi. **12022**

**DES ÉTOILES DANS LES YEUX**, femme de 40 ans, 5'5", 114 lb, châtaine, bruns, belle app, passionnée, aime sports, ciné, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **403141**

**PAS COMPLIQUÉE**, 54 ans, 5'7", 139 lb, blonde, bruns, app agréable, drôle, respectueuse, aime ciné, plein air, cherche H 47-53 ans, pour amour et plus. **207431**

**UNE AMITIÉ PROFONDE VEUT MIEUX QU'UN AMOUR SANS LENDemain**, châtaine de Ste-Foy, 50 ans, 5'5", 126 lb, bruns, belle app, franche, gentille, cherche H 45-55 ans, pour amour. **1748350**

**VIVRE ET LAISSER VIVRE**, femme de 40 ans, 5'7", 150 lb, blonde, bruns, belle app, gineuse, aime baseball, ciné, cherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **1799029**

**VEUVE POSITIVE ET CULTIVÉE**, m 50 ans, 5'4", belle app, sévère, jeune de cœur et d'esprit, autonome, aime voyages, nature, sports, recherche H 62-71 ans, libre, passé rigide, pour amour d'abord. **12323**

**CHALEUREUSE ET ENTHOUSIASTE**, 56 ans, 5'5", poids santé, n-fum, belle app, autonome, intellectuelle, manuelle, voudrait connaître H tendre, fidèle, respectueux, pour relation stable. **11926**

**ACTIVE, GÉNÉREUSE ET PASSIONNÉE**, début 50 ans, 5'4", cheve blonde, bruns, sociable, aime sports, plein air, convalesce H n-fum, vrs, authentique, aime vélo, marche et moments romantiques. **12324**

**ANNONCE DE LA SEMAINE: AFFECTUEUSE, POSITIVE, GÉNÉREUSE**, 55 ans, 5'6", blonde, yeux bleus, aime la marche, le ciné, les voyages, cherche un Homme de 50 ans et plus, non-fumeur, tendre, cultivé, pour une relation stable basée sur la sincérité. **12330**

**PERSONNE TRÈS AGRÉABLE**, femme de 52 ans, 5'7", 110 lb, cheve poivre et sel, bruns, belle app, sociable, franche, aime musique, cherche H 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **276127**

**ELLE EST OPTIMISTE ET ROMANTIQUE**, 40 ans, en forme, aime rire, musique, ciné, lectures, marche, détente, nature, veut connaître H ayant belle éducation et belles valeurs. **12261**

**POSITIVE, CHALEUREUSE ET CULTIVÉE**, m 50 ans, 5'4", 136 lb, cheve et bruns, en forme, aime nature sauvage, souhaite connaître H 50 ans et plus, pour amour, sincérité, amour et plus. **12215**

**PARLER EST UN DROIT, ÉCOUTER EST UN TALENT**, blonde de Charlevoix, 47 ans, 5'1", 144 lb, bruns, app agréable, romantique, indépendante, souhaite rencontrer H 45-55 ans, pour amour. **1453791**

**DOUCE, SÉRIEUSE ET AUDACIEUSE**, 57 ans, 5'5", 130 lb, cheve et bruns, app agréable, romantique, aime sports, veut connaître H 55 ans et plus, pour amour, sincérité, amour et plus. **176918**

**JE SUIS TRÈS RICANEUSE ET AIME BIEN LA VIE**, 44 ans, 5'7", 120 lb, blonde, bruns, belle app, respectueuse, drôle, aime danser, désire rencontrer H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1910144**

**MADELEINNE SOCIALE ET PAS COMPLIQUÉE**, 57 ans, poids santé, cheve châtaine, bruns, aime lectures, cherche H 50-60 ans, 5'8" et plus, n-fum, libre, honnête et avec affinités. **12282**

**SPORTIVE EN QUÊTE D'UN COMPAGNON**, 50 ans, 5'7", 130 lb, cheve blonde, bruns, aime plein air, voyages, cherche H 45-55 ans, pour amour, sincérité et peut-être plus. **12322**

**RECHERCHE INTENSIVE**, femme de 61 ans, 5'7", 130 lb, cheve roux, bruns, belle app, gineuse, sportive, aime musique, ciné, aimerait rencontrer H 55-65 ans, pour relation amoureuse et plus. **202765**

**DOUCE ET CHALEUREUSE**, châtaine de 5'4", 130 lb, bruns, n-fum, aime plein air, musique, ciné, théâtre, souhaite rencontrer H 50 ans, n-fum, en forme, pour activités et partager belles choses. **17699**

**SPIRITUELLE CHERCHANT UN COMPAGNON**, californienne de 60 ans, 5'2", 117 lb, convalesce H du même âge, respectueux, sincère, fidèle, aime nature, ciné, voyages, resto, marche, pour relation amicale. **12287**

**RÉSERVÉE ET TIMIDE**, 40 ans, 5'5", 136 lb, cheve adouci, bruns, belle app, sportive, aime pèche, sports de raquette, aimerait rencontrer H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1875734**

**CHARMANT MÉLOMANE BLONCHE**, 49 ans, 5'3", poids santé, bruns, aime lecture, musique classique, bon vin, souhaite rencontrer H 45-55 ans, n-fum, cultivé et sour. **12259**

**RÊVE DE BONHEUR**, vivante m 60 ans, 5'7", belle app, jeune de cœur, aime musique, lectures, marche, chant, voyages, espère découvrir H 60-70 ans, veuf, pour amour et plus. **12275**

**CHALEUREUSE, FÈRE ET RAFFINÉE**, m 50 ans, grande, sociable, intellectuelle, active, aime ciné, théâtre, bonne bouffe, veut H début 50 ans, grand, n-fum, fier, sincère, fidèle, pour relation amicale. **12263**

**MI-INTELLO, MI-SPORTIVE**, n-fum, heureuse, aime nature sauvage, souhaite connaître H 50-60 ans, en forme, pour projets, voyages, randonnées et châteaux. **12263**

**LA FOLIE EST UNE DOUCE QUALITÉ**, femme de 47 ans, 5'7", 127 lb, cheve bruns, bruns, belle app, passionnée, aime musique, lectures, cherche H 25-35 ans. **1563679**

**FRANÇHE ET DIRECTE**, 37 ans, 5'11", 117 lb, cheve noirs, bruns, aime nature, sans de l'humour, à 2 enfants, emploi stable, voudrait connaître H, pour amour d'abord. **12288**

**BRUNETTE RAFFOLANT DES BONS VINS**, 41 ans, 5'4", bruns, n-fum, aime marche, vélo et resto, recherche H 35-45 ans, 5'10" et plus. **12308**

**GIVRÉE ET SUCRÉE**, 48 ans, 5'7", 110 lb, cheve blonde, bruns, belle app, passionnée, éprouve, aime sports, musique, aimerait rencontrer H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1762291**

**ÉQUILIBRÉE, ENJOUÉE ET ACTIVE**, 41 ans, 5'4", 102 lb, cheve et bruns, n-fum, app jeune et simple, à la recherche de 15 ans, aime sports, voyages, nature, désire rencontrer H 50 ans et moins, n-fum, pour relation tendre. **12321**

**ICI ET MAINTENANT**, femme de 45 ans, 5'5", cheve et bruns, belle app, intellectuelle, respectueuse, aime ciné, aimerait rencontrer H entre 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1909331**

**FEMME D'AFFAIRES AVANTURIÈRE**, 50 ans, authentique, aime éducation, architecture, arts, échecs, lecture, resto, marche, cuisine, aimerait rencontrer H. **560949**

**UNE FANATIQUE DE GOLF ET DE MUSIQUE**, 50 ans, en forme, drôle, cultivée, équilibrée et sociable, aimerait rencontrer H 50 ans et plus, avec affinités. **11257**

**VOYAGEUSE LIBRE ET AUTONOME**, m 50 ans, 5'5", 155 lb, aime ciné, marche et resto, recherche H ayant belles valeurs, pour relation stable. **12328**

**TOUT VIENT À POINT...** Femme de 51 ans, 5'5", 120 lb, cheve bruns, belle app, mature, intellectuelle, aime ciné, littérature, aimerait rencontrer H 48-60 ans, pour relation amicale. **427974**

**ACTIVE ET PLEINE DE VIE**, 40 ans, 5'5", 110 lb, châtaine, bruns, app agréable, intellectuelle, aime sports, cherche H 40-50 ans, pour amour et plus. **1406026**

**CAROLINE RECHERCHE L'AMITIÉ**, 34 ans, aime connaître aim, pour sports, resto et aller au centre d'achat. **12336**

**NIL A UN BEAU GÈRE**, m 40 ans, 5'11", 180-185 lb, cheve et bruns, désire rencontrer sa douce. **12329**

**RENDEZ-VOUS AVEC LA COMPLIQUÉE**, engagé de 55 ans, 5'8", 140 lb, bruns, passionné, convalesce H mince, n-fum, éprouve, active, aime pèche, marche, ciné, resto et plein air. **12270**

**ANDRÉ FAIT PARTIE D'UNE CHORALE**, 45 ans, 5'7", 170 lb, en santé, cocard, ouvert, aime musique, marche et vélo, veut compagnie amicale pour rencontres occasionnelles. **12313**

**ANNONCE DE LA SEMAINE: JOUEUR DE TENNIS**, fin de la 40 ans, 5'10", 150 lb, yeux bleus, coiffe, idéaliste, aime la famille, les sports, aimerait rencontrer une Femme de 40 ans et plus, pour un bon mariage. **12334**

**INTELLECTUEL, INTÈGRE ET RÉSERVÉ**, début 50 ans, 5'10", 170 lb, belle app, aime musique, ciné, désire rencontrer belle F pour compagnie et plus. **11708**

**CHALEUREUX, HONNÊTE ET DOUX**, 56 ans, 5'7", 162 lb, n-fum, aime ciné, voyages, restos, parties, resto, voudrait découvrir F 50-55 ans, avec affinités, pour bon mariage. **12264**

**JOUER DEHORS**, homme de Beauport, 50 ans, 5'7", 132 lb, cheve et bruns, app agréable, mature, sérieux, aime roller, voile, cherche F 40-52 ans, pour amour et plus. **560949**

**ATTENTIONNÉ ET DRÔLE DÉGAGÉ** BEAUCOUP D'ÉNERGIE, 40 ans, 5'7", 147 lb, châtaine, bruns, positif, drôle, aime plein air, aimerait rencontrer F 18-25 ans, pour amour et plus. **1850926**

**LE RIRE EST LA PILULE DE TOUS LES BOBOS... ET JE SUIS DRÔLE...** Châtaine de 47 ans, 6'2", 223 lb, bruns, app agréable, tendre, recherche F 37-47 ans, pour relation amoureuse et plus. **956245**

**PROFITER DU MOMENT PRÉSENT**, homme de 51 ans, 5'11", 194 lb, châtaine, bruns, app agréable, positif, respectueux, aime plein air, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **733029**

**ATTENTIONNÉ, HONNÊTE ET FIDÈLE**, 57 ans, 5'9", 145 lb, en forme, doux, aime vélo, marche, ciné, lecture, bonne bouffe, resto, recherche F 45-55 ans, menus, pour activités et profiter des bonnes choses. **12296**

**ROBERT EST BIEN DANS SA PEAU**, fin 40 ans, 5'11", 160 lb, cheve et bruns, ouvert, aime nature, voyages, bonne bouffe, désire F 35-45 ans, bien prep, active, sportive, pour compagnie et plus. **12292**

**MICHEL, SPORTIF ET CULTIVÉ**, 31 ans, 5'9", 180 lb, cheve et bruns, n-fum, lecture, ciné, sciences romatiques, aimerait rencontrer F 40 ans et moins, belle app, pour partager moments de qualité. **12314**

**BON VIVANT**, célibataire de 40 ans, 5'10", 170 lb, cheve noirs, n-pollu, éprouve, de bonne humeur, aime marche, convalesce F 5'5" mince, pour rencontres occasionnelles. **12331**

**POURQUOI NE PAS ESSAYER?** Homme de 63 ans, 5'5", 150 lb, châtaine, bruns, n-fum, à bonne santé, aime resto, convalesce F 50-60 ans, 5'5" et moins, poids santé, n-fum, pour relation stable. **12338**

**RENÉ DÉSIRE UNE COMPLIQUÉE**, fin 40 ans, 5'10", 160 lb, cheve et bruns, aime nature, aime canot, vélo, marche, classe, pêche, cherche F 35-45 ans, patine, menus, aime resto, nature, pour bon mariage. **12301**

**RIEN DE COMPLIQUÉE**, homme de 38 ans, 6'0", 150 lb, cheve bruns, bruns, belle app, attentionné, aime ciné, littérature, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **1075193**

**AMATEUR DE PLEIN AIR**, 48 ans, 5'7", 160 lb, n-fum, aime arts, musique et ciné, aimerait rencontrer F avec affinités, pour relation stable. **12072**

**L'HONNÊTE ET LA FRANCHISE ME FONT PAS PEUR**, homme de 42 ans, 5'10", 160 lb, cheve noirs, bruns, app agréable, gentil, franc, cherche F 35-55 ans, pour relation amicale et plus. **1771829**

**EN QUÊTE DE STABILITÉ**, homme début 60 ans, 5'7", 145 lb, n-fum, aime marche, vélo, lectures, spectacles, veut connaître F poids prop, n-fum, distinguée, pour relation stable. **12253**

**ENSEIGNANT RECHERCHE ENSEIGNANTE**, 46 ans, 5'10", 175 lb, cheve châtaine, sans enfant, voudrait rencontrer F mince, n-fum, vivant seule, pour activités. **12319**

**LE VEUT DU SÉRIEUX**, 54 ans, 5'5", poids prop, désire rencontrer F 40-56 ans, aime discuter, pour bon mariage. **12273**

**UN ADEPTE DE PLEIN AIR**, 49 ans, 5'8", 155 lb, aime sports, camping, voyages en Westfalia, recherche F 40 ans, mince, n-fum, sans enfant, pour s'adonner à plusieurs communs. **114221**

**GRAND MONSIEUR CHERCHE COMPAGNE**, Beauport, 59 ans, 6'7", 198 lb, cheve poivre et sel, bruns, belle app, mature, aime plein air, cherche F 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **1485163**

**CULTIVÉ, HUMANISTE ET FÉMINISTE**, 50 ans, 5'7", 165 lb, app jeune et agréable, aime radio, simplicité, littérature, manifestation, foies, voyages, spirituelle, environnement, recherche sportive prep. **12116**

**ATTIRANT VOULANT FAIRE DES ACTIVITÉS**, début 50 ans, 5'7", 175 lb, souhaite découvrir F 40 ans, disponible le week-end, pour loisirs, arts, vélo et plus. **12316**

**DOUX HÉDONISTE**, 34 ans, 5'9", 143 lb, cheve et bruns, belle app, positif, passionné, aime musique, ciné, cherche F 25-35 ans, pour amour et plus. **1709019**

**ATTENTIONNÉ CHERCHANT UNE COMPLIQUÉE**, brun de 5'11", 160 lb, bruns, belle app, actif, sans de l'humour, aime sports, veut F 35-45 ans, active, autonome, bien dans sa peau, aime nature et ville. **11999**

**JOYAL ET PAS COMPLIQUÉE**, Beauport, 51 ans, 5'7", 151 lb, cheve bruns, bruns, belle app, passionné, tendre, aime nature, musique, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **476942**

**PROFESSIONNEL AYANT UN BEAU GÈRE**, m 40 ans, 5'7", 170 lb, bruns, sans enfant, recherche fille blonde ou châtaine, n-fum, libre, pour relation amicale. **12333**

**DOUX, TENDRE ET AFFECTUEUX**, m 50 ans, 5'7", 150 lb, bruns, n-fum, sans enfant, aime plein air, recherche F bien prep, belle et sincère. **11523**

**RICHAUD, VOYAGEUR PRÔMANT LA SIMPLICITÉ**, Beauport, 54 ans, 5'10", 160 lb, n-fum, belle app, réaliste, sans enfant, aime nature, souhaite connaître H 5'7"-5'8", 170 lb, voile, pour amour et plus. **12317**

**MIEUX ME CONNAÎTRE**, homme de 50 ans, 5'7", 150 lb, cheve bruns, belle app, attentionné, respectueux, aime roller, danse, cherche F 30-55 ans, pour amour et plus. **1492268**

**FAISONS CONNAISSANCE**, homme de 40 ans, 5'10", 161 lb, cheve bruns, bruns, belle app, passionné, aime sports, cherche F 25-45 ans, pour amour et plus. **691112**

**SI LE DESTIN S'Y METTAIT...** Homme de 52 ans, 6'2", 205 lb, cheve noirs, bruns, app agréable, authentique, aime plein air, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **1802070**

**À FORCE DE CHERCHER L'INTROUVABLE, ON PERD L'ESSENTIEL**, homme de 34 ans, 5'10", 157 lb, cheve bruns, bruns, belle app, drôle, aime ciné, cherche F 25-35 ans, pour amour. **1587033**

**AIMER EST FACILE À DIRE MAIS DIFFICILE À FAIRE**, beau brun de 46 ans, 5'8", 173 lb, compréhensif, indépendant, aime sports, cherche F 35-50 ans, pour relation amoureuse et plus. **631985**

**LA VIE EST BELLE, IL FAUT EN PROFITER**, brun de 40 ans, 5'9", 162 lb, bruns, belle app, gentil, respectueux, aime ciné, vélo, aimerait rencontrer F 45-55 ans, pour relation amicale. **1749397**

**SIMPLEMENT MOI** Homme de Limoilou, 30 ans, 5'9", 154 lb, cheve noirs, bruns, belle app, attentionné, aime plein air, cherche F 35 ans et moins, pour amour et plus. **1698923**

**J'AIME LA VIE ET ELLE ME LE REND BIEN**, homme de 42 ans, 5'9", 170 lb, cheve poivre et sel, bruns, app agréable, romantique, cherche F 55-61 ans, pour relation amoureuse et plus. **383416**

**DOUX ET HARMONIEUX**, 51 ans, 5'10", 170 lb, châtaine, bruns, app agréable, attentionné, réfléchi, aime littérature, cherche F 35-50 ans, pour amour et plus. **179106**

**RÉSERVÉ ET ATTENTIONNÉ**, 64 ans, 5'10", 175 lb, cheve poivre et sel, bruns, app agréable, aime lectures, sports, cherche F 51 ans et plus, pour amour et plus. **202684**

**ENGAGÉ DEMANDANT LA DISCRETION**, m 40 ans, 5'7", 150 lb, cheve brun foncé, bruns, sans enfants, cherche F 30 ans et plus, belle app, aime nature, pour rencontres discrètes dans respect. **10503**

**UNE BOUTEILLE À LA MER...** Femme de 37 ans, 5'7", 150 lb, cheve châtaine, bruns, belle app, authentique, sociable, aime ciné, cherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **873261**

**PARTENAIRES DE SORTIES, VOYAGES ET ACTIVITÉS DIVERSES**

**CULTIVÉE ET DISTINGUÉE**, m 50 ans, n-fum, belle app, cherche partenaire, pour partager activités sportives, plein air et voyages. **12339**

**EN QUÊTE D'AMITIÉ**, femme, début 50 ans, 5'7", 150 lb, cheve bruns, belle app, attentionné, respectueux, aime roller, danse, cherche F 30-55 ans, pour amour et plus. **159199**

**PUBLIEZ VOTRE ANNONCE GRATUITEMENT:**



Placez votre annonce sur Trait d'union en composant le (418) 686-8686. Enregistrez votre annonce avant le mercredi pour une parution le samedi suivant.

**REPONDEZ AUX ANNONCES RAPIDEMENT:**



Sélectionnez les annonces qui vous plaisent et notez leur numéro de boîte vocale. Composez ensuite le 1-900-4

→ tout de suite vers le sud, nous empruntons la route G16. Nous traversons la vallée de Carmel pour faire une boucle dans les terres. Une idée empruntée au guide de voyage du National Geographic.

Nous plongeons dans un autre monde. Finie la mer. Place à la forêt, avec sa végétation luxuriante. Nous dépassons plusieurs ranchs et des dizaines de vignobles où nous faisons quelques dégustations.

Vers la fin de la journée, il faut remettre le cap sur la côte. Pendant 30 minutes, la voiture monte en lacets dans la montagne. La voiture descend ensuite de longues minutes et soudain, l'océan s'ouvre devant nous.

D'ici, le point de vue sur la mer et la route 1 est imprenable. Dommage, le paysage se perd dans le brouillard et la pluie.

Nous avons prévu revenir dormir à Monterey avant de refaire la route en sens inver-

se le long de la côte. Nous devons nous arrêter à mi-chemin et passer à nuit à Big Sur.

La région est superbe. Elle est située en pleine forêt, au bord du Pacifique. On croise plusieurs parcs nationaux où poussent d'impressionnants séquoias.

Les motels sont construits en carton. On a l'impression de coucher dans un camp de chasse, au prix d'un trois-étoiles. Même chose au restaurant. Une facture exorbitante pour des plats qui goûtent le réchauffé. Bref, un bel endroit où il vaut mieux passer que rester.

**JOUR 3**

Nous mettons le cap sur Hearst Castle. Quelques kilomètres avant l'entrée de ce vaste domaine, à Piedras Blancas, nous nous arrêtons pour admirer la colonie d'éléphants de mer. Plus de 200 spécimens vivent ici, dans leur habitat naturel.

Hearst Castle est le deuxième endroit le plus visité de la Californie après Disneyland, semble-t-il. Le château a été imaginé par le magnat de l'édition, William Randolph Hearst, dans les années 20. Il est rempli de splendeurs architecturales, toutes plus hétéroclites les unes que les autres. Un arrêt de deux heures qu'il ne faut pas manquer.

Une dizaine de kilomètres au sud, nous passons la nuit à Cambria. Le village aux allures un peu western semble dater d'une autre époque. Typique, agréable et plutôt joli, il fait bon s'y arrêter.

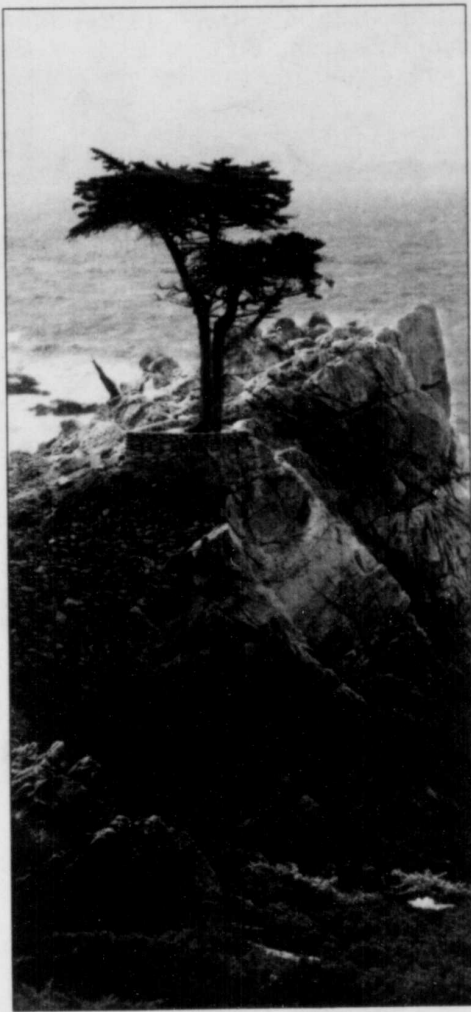
**JOUR 4**

Nous roulons vers le sud, sous le soleil. Premier arrêt à Pismo Beach. C'est une ville où les jeunes sont rois. Les boutiques de surf et les comptoirs de restauration rapide se disputent l'espace le long des trottoirs.

Nous reprenons la route, direction Santa Barbara. Soudain, nous sommes plongés dans la Californie qu'on voit à la télévision. La longue plage est bordée de palmiers. En fin de journée, on y croise beaucoup de Californiens qui font un peu de jogging ou de patins à roues alignées sous le soleil couchant. Dans l'eau, quatre ou cinq adolescents sont couchés sur leur planche de surf, attendant la vague.

Le centre-ville a été restauré il y a une dizaine d'années. L'endroit est charmant. De larges trottoirs bordés d'arbres et de fleurs. Des boutiques branchées ont pignon sur rue. Plusieurs petits cafés ouvrent leurs portes du matin au soir. Santa Barbara est sans contredit une ville agréable.

Mais toute bonne chose a une fin. Nous mettons le cap sur Los Angeles. Le périple s'achève.



Malgré la rusticité du sol et la violence du vent, un arbre a poussé sur un immense rocher entouré d'eau. On l'appelle l'arbre solitaire. Il a 250 ans. — PHOTO LA PRESSE



La Californie, paradis du surf — PHOTO LA PRESSE

**clubvoyages**  
Tourbec

CLUB VOYAGE TOURBEC en collaboration avec ÉCO PLEIN AIR vous invitent à une présentation sur nos DESTINATIONS AVENTURES.

**PRÉSENTATION**  
le mardi 9 mai à 19 h

**ROCHEUSES CANADIENNES**  
16 au 29 juillet 2006

**CORSE GR 20**  
30 août au 17 septembre 2006

Pour réservations :  
Christian Morneau 522-2791 ou  
1 800 363-5523  
www.tourbec.clubvoyages.com

**Voyages Symone Brouty**  
650-0424  
www.voyagesbrouty.com

**Découverte, Histoire, culture - Petit groupe**  
**LES SPLENDEURS DE L'ITALIE - 18 jrs**  
Meilleur itinéraire sur le marché. Nous prenons le temps de visiter et couchons à l'intérieur des villes.  
VENISE : 3 nuits. FLORENCE : 3 nuits. ROME : 4 nuits  
Milan, Vérone, Sienne, Assise, Naples, Capri, etc.  
Départs les 7 et 17 sept. Reste quelques places  
Départ 25 sept. Promotion, rabais 200\$/couple  
Départ de Québec

**LES SPLENDEURS DE CHINE - 20 jrs**  
Circuits. Nous sommes les seuls, exclusif. Il se distingue des autres circuits - Notre guide accompagnateur possède une grande expérience de la Chine.  
Départ 8 octobre de Québec garantis

**INDE ET KATMANDOU - 22 jrs**  
Rajasthan + Calcutta + le Sud et Katmandou  
Grand circuit tout inclus. Dép. 4 nov. Reste 8 places

**GRUPE VOYAGES QUÉBEC**

Grand Prix du Tourisme 2005 La passion du voyage!

LAURÉAT NATIONAL  
1. AIRCUT  
2. TRANSPORT & VOYAGES  
3. PRIX DU PUBLIC MÉTRIC  
Merci à tous nos clients!

**NOTRE COUP DE CŒUR**  
**GRAND TOUR D'EUROPE**  
17 sept. au 5 oct.  
(19 jours / 26 repas) **3699\$\***

**DÉPARTS GARANTIS ET ACCOMPAGNÉS EN EUROPE**

PAYSAGES ALPINS, 6 au 21 sept. (16 jours/24 repas)	3199\$*
PANORAMA ANGLAIS, 13 au 26 sept. (16 jours/20 repas)	3399\$*
L'ACCENT FRANÇAIS, 16 au 29 sept. (14 jours/18 repas)	3099\$*
LE POPULAIRE, 11 au 26 sept. (16 jours/23 repas)	3399\$*
GRAND TOUR D'EUROPE, 17 sept. au 5 oct. (19 jours/26 repas)	3699\$*
DÉCOUVERTE IBÉRIQUE, 17 sept. au 2 oct. (16 jours/22 repas)	3199\$*
FUGUE EUROPÉENNE, 15 au 30 sept. (16 jours/22 repas)	3799\$*

\*Si payé par chèque et dépôt 3 mois avant le départ. Disponible également en mai. Accompagnateur de Groupe Voyages Québec: minimum 20 personnes. Tous les produits Trafalgar sont également disponibles.

**NOS VOYAGES D'EXCEPTION : EUROPE / ASIE**

BRUXELLES, 7 au 15 octobre (2 repas/jour, tour de ville)	1499\$
NICE la lumineuse, 1 <sup>er</sup> au 16 oct. (2 repas/jour, vin inclus, Hôtel Le Royal / face à la mer)	2299\$
PROVENCE / CÔTE D'AZUR avec Larry Hodgson, 2 au 13 oct. (2 repas/jour)	2499\$
PARIS aubaine, 24 sept. au 2 oct. (2 repas/jour, vin inclus, hôtel central)	1699\$
PARIS & NICE en combiné, 16 au 27 oct. (2 repas/jour, vin inclus, 2 hôtels)	2349\$
GRÈCE terre et mer, 5 au 20 oct. (croisière de 5 jours & 3 nuits à Mykonos)	2839\$
LONDRES, 4 au 12 octobre (hôtel central, tour de ville, 2 repas/jour)	1849\$
ROME / FLORENCE / VENISE, 19 au 30 oct. (tours de ville, 2 repas/jour)	3099\$
BERLIN aubaine, 21 au 28 oct. (2 repas/jour, visites, en marchant en matinée)	1899\$
COMPOSTELLE, 7 au 22 oct. (2 repas/jour, visites, en marchant en matinée et/ou pm, bus à disposition) Un ressourcement unique!	3299\$
GRAND TOUR DE POLOGNE, 17 au 28 oct. (grand circuit exclusif, 2 repas/jour)	2999\$
ISRAËL, 2 au 16 novembre (2 repas/jour, pèlerinage et circuit culturel)	3349\$
PRAGUE AVENT, 4 au 11 déc. (2 repas/jour, hôtel central 4 étoiles, tour de ville)	1499\$
PRAGUE, BUDAPEST, BRATISLAVA & VIENNE, 3 au 14 oct. (2 repas/jour)	2999\$
RUSSIE DES TSARS, 3 au 15 oct. (tous les repas, hôtels 4 étoiles)	3849\$
SICILE, 28 septembre au 13 octobre (2 hôtels bien situés, 2 repas/jour)	2349\$

**AMÉRIQUE**

ESCAPADE À NEW YORK, 19-22 mai (tour de ville, statue Liberté, etc)	499\$
WASHINGTON ET ALBANY, 2-7 juin (5 repas+ visites)	799\$
CROISIÈRE AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE, 23-29 juin, 1 <sup>er</sup> -7 sept. (visites + 19 repas)	1589\$
WILDWOOD ET ATLANTIC CITY, 18-22 juin, 27-31 août (7 repas, mini-croisière, etc. au casino)	599\$
TORONTO-NIAGARA, 23-26 juil., 3-6 sept., 18-21 sept. (visites + 11 repas) À partir de	529\$
ABITIBI-BAIE-JAMES, 8-14 juil., 29 juil.-3 août (19 repas+ visites+barraques LG1+LG2)	1089\$
ÎLES-DE-LA-MADELEINE, plusieurs départs en juillet et en août (19 repas + visites)	1289\$
CANYON AGAWA - EXPRESS OURS POLAIRE, 13-20 juillet (22 repas, Canyon Agawa, exc. en train à Moosonee, croisière sur le Lac Nipissing, etc.)	1489\$
NOUVEAU-BRUNSWICK/PE, 24-28 juil., 9-13 août (13 repas, visites, croisière au hornet, etc)	839\$
LA GASPÉSIE, 6-11 juil., 20-25 juil., 14-19 août (16 repas + visites, etc)	949\$
SAGUENAY SUPER SPECTACLES, plusieurs départs, juillet et août (7 repas + 2 spect. + croisière sur le fjord, etc)	549\$
TERRE-NEUVE, ST-PIERRE et MIQUELON, 27 juin-juil., 10-29 juil. (34 repas + visites)	2089\$
CHICAGO-DÉTROIT, 19-25 août (20 repas + visites + croisière)	1299\$
QUEST CANADIEN, (17 jours/34 repas) 1 <sup>er</sup> -17 août / 15-31 août, Aller autocar/retour avion (vice versa)	3349\$
QUEST CANADIEN, (11 jours/17 repas) 3-13 sept.	2799\$
QUEST AMÉRICAIN EN AUTOCAR, 30 août-23 sept. (26 repas + visites) Avant le 30 juin	3299\$
OLD ORCHARD BEACH, 27-31 août (séjour plage + Kennebunkport, ch. cuisinière)	5399\$
VIRGINIA BEACH, 9-15 sept. (10 repas + Williamsburg + Jardin Bot. + croisière, etc)	779\$

174, Grande Allée Ouest, Québec, G1R 2C9  
Sans frais (Canada / États-Unis) 1 800 463-1598 Coordonnées: info@gvq.qc.ca Internet: www.gvq.qc.ca  
Québec et ses environs 418 525-4585

**ESCAPADES ESTIVALES**

**Voyages Sears**  
En magasin 1 866 359-7327 .ca

Payez en 12 mensualités égales, sans intérêt. **OU** Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.

Place Fleur de Lys (418) 529-8451 Les Galeries Chagnon (418) 833-4816  
Place Laurier (418) 658-3211 Place du Saguenay (418) 549-2128  
Les Galeries de la Capitale (418) 624-6221 La Grande Place des Bois-Francis (819) 357-4030

**CUBA À PARTIR DE 52\$ /MOIS**

**ESCAPADES AU SOLEIL**

<b>HOLGUIN, CUBA</b> Club Amigo Atlantico (3*) 7 nuits - 3, 10, 17 juin 06 - Tout compris - Chambre Tropical 849\$ OU 52\$ /mois* Départ de Montréal	<b>PUERTO VALLARTA, MEXIQUE</b> Club Embarcadero Pacifico (3**) 7 nuits - 27 mai 06 - Tout compris - Chambre standard 1089\$ OU 67\$ /mois* Départ de Montréal	<b>MONTEGO BAY, JAMAÏQUE</b> Holiday Inn Sunspree (4*) 7 nuits - 28 mai 06 - Tout compris - Chambre standard 1239\$ OU 80\$ /mois* Départ de Montréal	<b>VARADERO, CUBA</b> Melia Las Americas (5*) 7 nuits - 26 mai, 2, 9, 16 juin 06 - Tout compris Chambre standard 1399\$ OU 98\$ /mois* Départ de Montréal
<b>PUERTO PLATA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE</b> Club Diamond au Bahia Principe San Juan (4**) 7 nuits - 28 mai 06 - Tout compris - Chambre Club Diamond 949\$ OU 54\$ /mois* Départ de Montréal	<b>CAYO COCO, CUBA</b> Sol Cayo Coco (4*) 7 nuits - 28 mai 06 - Tout compris - Chambre standard 1089\$ OU 72\$ /mois* Départ de Montréal	<b>PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE</b> Punta Cana Princess (5*) 7 nuits - 4, 11, 18 juin 06 - Tout compris Suite junior de luxe 1419\$ OU 93\$ /mois* Départ de Montréal	<b>RIVIERA MAYA, MEXIQUE</b> Barcelo Maya Caribe (5*) 7 nuits - 26 mai 06 - Tout compris - Chambre standard 1569\$ OU 107\$ /mois* Départ de Montréal

\*Les offres « Payez en 12 mensualités égales » et « Payez plus tard » sont valables chez Voyages Sears entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 juin 2006 pour des achats portés à la carte Sears (sur approbation de crédit) de forfaits vacances admissibles des voyageurs participants. Le montant des taxes applicables à votre achat sera porté à votre compte Sears au moment de la réservation. Les options de paiement et les offres exclusives sont valables pour de nouvelles réservations seulement faites auprès d'une agence Voyages Sears en magasin ou par téléphone au 1 866 359-7327. En cas d'annulation, les frais spécifiés dans les brochures ou les prospectus des voyageurs/croisiéristes participants seront portés à votre compte Sears le jour de l'annulation. Sauf indication contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points de Club Sears. Les prix sont valables au moment d'être publiés, sous réserve de la disponibilité et peuvent varier lors de la réservation. Les options et conditions de paiement peuvent être modifiées et retirées en tout temps sans préavis. Les taxes de départ locales ne sont pas incluses. Les offres sont sous réserve de la disponibilité de la promotion et des catégories et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. Les prix annoncés des forfaits sont valables pour une personne en hébergement pour deux, comprenant les primes pour réservations anticipées et s'appliquent uniquement à la ville de départ désignée. Les normes de classement sont fondées sur le système de notation utilisé dans les brochures été 2006 courantes des voyageurs participants. Prix excluant la TPS et la TVG (hors Québec) et les frais pour services touristiques de 3,50 \$/personne \$ pour la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (uniquement au Québec). Consultez Voyages Sears pour connaître les détails et conditions. © 2006 Sears Canada Inc. L.L.S. Voyages Sears, Titulaire d'un permis du Québec. Marques déposées de la Banque Royale du Canada. Utilisées sous licence.

Demandez une assurance voyage de **RBC Assurances**

YELLOWKNIFE

# De la ruée vers l'or à la taille des diamants

Anne Pélouas  
Collaboration spéciale

Du haut du ciel, on n'en revient pas de sa taille: le Grand Lac des Esclaves, l'un des 10 plus grands lacs au monde, s'étire à perte de vue. On le perd en atterrissant aux portes de Yellowknife, dans la taïga aux arbres clairsemés.

La ville-capitale ténoise (gentilé des Territoires du Nord-Ouest) est le royaume du 4 X 4 et de l'hydravion, des mineurs et des prospecteurs comme des chasseurs et des pêcheurs.

À la fonte des neiges, on roule dans la poussière... ou la *slush* de la baie, si l'on habite une maison-bateau. Tout un village étonnant de maisons flottantes, fonctionnant à l'énergie éolienne, solaire ou par génératrice, s'est bâti là au fil des ans, pour échapper aux taxes municipales...

À Yellowknife, tout ne tourne pas autour de l'industrie minière, mais presque. L'ancien poste de traite de fourrures, au bord de la baie de Yellowknife, a connu son heure de gloire lors de la ruée vers l'or... du Yukon à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

Dans les années 30, les prospecteurs affluent. Avec l'essor de l'aviation, ils sillonnent la région à la recherche d'uranium et d'or.

La ville connaît un boum économique quand ouvre la première mine d'or canadienne. En 1991, on découvre au nord de Yellowknife les premiers diamants canadiens. Une nouvelle ère commence.

Les deux quartiers de la ville, moderne et ancien, portent les stigmates de cette histoire légendaire.

Dans le premier, l'Explorer Hotel voisine avec la Diamonds Piazza, les sièges des riches minières et les joailleries qui ont pignon sur rue.

Dans la vieille ville, qui occupe une longue presqu'île entre Back Bay et Yellowknife Bay, une base d'hydravions achalandée côtoie une rue de cabanes hétéroclites de pionniers plus ou moins retar-



La ville-capitale ténoise (gentilé des Territoires du Nord-Ouest) est le royaume du 4 X 4 et de l'hydravion. — COLLABORATION SPÉCIALE TERRY PARKER, TOURISME DU NORD-OUEST

pées et habitées à l'année, pour cause de crise de logement!

À côté du restaurant The Prospector, le populaire Wildcat Cafe, vieille bâtisse en bois rond qui a vu passer des générations de prospecteurs, n'est ouvert que l'été.

L'ambiance est particulièrement à la fête quand Tracy Riley s'y produit. Cette Montréalaise, chanteuse et musicienne accomplie, a roulé sa bosse jusque-là il y a 20 ans et posé bagages et guitare sur l'île Jolliffe, dans une cabane squattée à 200 mètres à

peine du quai de la ville.

Dans ce même quartier, on mange au Bolluck's, un restaurant rustique à souhait. Plafond bas, murs couverts d'inscriptions (dans le style *Coldest Climate, Warmest People*). Ici, la chaleur est contagieuse et la bière coule à flots pour peu qu'on se serve soi-même dans le frigo.

Une fois bien lestés, on entame les visites obligatoires.

Celle du Centre du patrimoine, musée des TNO, constitue une bonne introduction à l'histoire de la région. Un superbe bateau

en peau d'orignal, construit par les Dénés, est exposé à l'entrée tandis qu'une galerie de l'aviation rend hommage aux pilotes du Nord.

L'Assemblée législative, avec ses généreux puits de lumière, se visite aussi comme un musée, en admirant sculptures inuites, tapisseries autochtones, salles de réunion en forme d'igloo.

## TOURISME DIAMANTAIRE

Riches acheteurs de diamants ou simples amoureux de géologie peuvent trouver leur compte

dans la région.

Côté grand luxe, on vient de certifier deux diamants exclusifs aux TNO, le Polar Ice et le Polar Bear, et de monter quelques forfaits touristiques. Au top niveau, un forfait romantique de cinq jours pour couple à 160 000 \$US, avec jet privé, séjour en lodge, aurores boréales, visites privées de manufactures de diamants et d'ateliers de joailliers, achat de diamants personnalisés.

Pour 3600 \$, on peut profiter de tout sauf du jet privé et des diamants payés. →

172436

**VOYAGES LAMBERT**  
L'Émotion Culturelle

www.voyages-lambert.com (418) 681-1703

**QUELQUES PLACES DISPONIBLES**

- Grande Russie - Sainte Russie  
Départs : 15 juin & 7 septembre (22 jours)
- Pérou & Bolivie,  
Départ : 12 septembre (19 jours)
- Papouasie-Nouvelle-Guinée & Îles Salomon,  
Départ : 13 septembre (22 jours)
- Grèce  
Départ : 16 septembre (22 jours)
- Sikkim & Bhoutan,  
Départ : 21 septembre (22 jours)
- Prague-Vienne-Bratislava-Budapest,  
Départ : 5 octobre (17 jours)
- Circuit Culturel en Israël,  
Départ : 13 octobre (20 jours)

Permis du Québec

172435

**LE N°1 sur NEW YORK**

New York avec **TOUR SOLAZUR**

**3 jours** Départ de Québec chaque vendredi à partir du 21 avril

Prix à partir de **305\$** (occ. 4)  
Prix enfant (16 ans et moins) :  
1<sup>er</sup> à partir de **199\$**  
2<sup>e</sup> à partir de **99\$**

Incluant : autocar, 2 nuits d'hôtel, 2 déjeuners, l'Empire State Building, la Statue de la Liberté, tour de ville, visites et plus...

**TOUR SOLAZUR**  
Départs de Québec  
418 653-0973  
1 877 650-5597

et aussi chez Voyages Jacques-Cartier (418) 875-2555

172202

**ESPAGNE TORRIDE**  
Vol direct sur Madrid aller/retour  
Costa Del Sol ou Costa Brava  
6 nuits dans un hôtel 3\* ou 4\*  
+ 13 repas + 1 nuit à Madrid  
Dép. : 22, 29 mai, 5 et 12 juin 2006  
9 jours / 7 nuits **1099\$**

**GRUPE VEGAS NOVEMBRE 2006**  
SOYEZ DES NÔTRES! P<sup>er</sup> GROUPE DEPUIS 2003  
Vol de Québec - Exclutif  
Accompagnateur (Luc Laflamme)  
Programme supervisé et libre  
Billet de Céline en option (+ 100\$)  
Hôtel Flamingo\*\*\*\* (sur la Strip)  
Dép. : 8 nov. — 6 nuits - **1549\$**  
Dép. : 10 nov. — 4 nuits - **1399\$**

**DE QUÉBEC - EXCLUSIF**  
**La Grèce**  
Dép. : 12 au 30 octobre  
Vol direct avec Air Transat  
Hôtel Kinetta Beach\*\*\*\*  
Incluant 3 repas par jour  
Réservez-tôt de 50\$  
19 jours - Prix p.p. : **2049\$**

**DE QUÉBEC - EXCLUSIF**  
**La Perle de Tunisie**  
Dép. : 23 octobre au 7 ou 14 nov.  
Circuit guidé en français de 6 jours  
Séjour plage à Yasmine Hammamet  
Hôtel : Yasmine Beach\*\*\*\*  
Incluant 2 repas par jour  
Réservez-tôt de 50\$  
16 ou 23 jours - Prix p.p. : **2197\$**

Prix sujets à changement / prix p.p. en occ. double, taxes incluses / fonds de 0,35% de TQPC non incl.

**Voyage VASCO**  
L'Univers de la Croisière  
Ouvert samedi de 10h à 16h

**Voyage Vasco - Spatial**  
2252, boul. Bastien, Neufchâteau  
Ligne sans frais 1-888-842-3012  
842-3012  
Site exclusif: www.vascospatial.com



Walt Humphries, un prospecteur  
— COLLABORATION SPÉCIALE ANNE PÉLOUAS



Tout un village étonnant de maisons flottantes, fonctionnant à l'énergie éolienne, solaire ou par génératrice, s'est bâti sur le Grand Lac des Esclaves.  
— COLLABORATION SPÉCIALE, SCOTT ROBERT

→ Ceux qui s'intéressent aux pierres, précieuses ou non, n'ont toutefois pas besoin de payer si cher.

Premier arrêt au Centre d'information de la minière Diavik, pour un tour d'horizon sur l'exploration et l'exploitation d'or et de diamants.

Une autre visite s'impose au Aurora College, qui forme les meilleurs tailleurs et polisseurs

de diamants au pays.

Au touriste-apprenti d'un jour, on ne demandera que quelques connaissances mathématiques, une bonne perception spatiale et de la patience pour apprendre à couper son premier diamant brut (un dégrossissage de la pierre déjà délicat) avant de laisser aux experts le soin de la « vraie » taille.

Après une journée sous la lu-

mière artificielle, on aura hâte de sortir dehors.

À défaut de chercher des pépites, les passionnés de géologie n'auront pas loin à aller. « Ici, dit Scott Robertson, il n'y a pas beaucoup de végétation, ce qui facilite l'étude de roches qui sont parfois vieilles de plusieurs milliards d'années. » Son propre terrain de jeu, c'est le Grand Lac des Esclaves.

Seul au monde à diriger une « agence de voyages flottante », il vit dans une maison-bateau, à moins de un kilomètre de Yellowknife et organise séjours ou sorties pour aller admirer la nature.

« Le retrait des glaciers, explique-t-il, a laissé la roche précambrienne à nu, avec de superbes lichens colorés. À certains endroits, on peut voir des roches assez rares, comme des oreillers

volcaniques (formées sous la glace à la faveur d'éruptions volcaniques sous-marines) et des stromatolites, des roches fossilisées recouvertes d'un tapis organique qui piège les particules sédimentaires. »

À ces nombreuses balades instructives, sur terre ou sur l'eau, la belle lumière nordique de la région ajoute une touche d'une rare intensité.

# Magiques aurores boréales

Anne Pélovas  
Collaboration spéciale

Il suffit de s'éloigner un peu des lumières de la ville, de rouler dans la taïga, d'y camper ou de naviguer sur les eaux de la baie de Yellowknife pour assister au spectacle nocturne des aurores boréales.

Un grand *show céleste*, donné 300 nuits par an. On vient de partout, ici, pour célébrer cette danse du ciel vraiment surprenante. Pas étonnant que les jeunes Japonais en aient fait leur voyage de noces préféré!

La nuit tombée, par temps clair, on est quasiment assuré de voir ici les plus beaux feux d'artifice au monde.

Les aurores boréales sont parmi les phénomènes naturels les plus intrigants.

Elles sont le résultat d'une série de collisions entre gaz atmosphériques et particules électrisées émises par le Soleil.

Déviées vers les pôles par les champs magnétiques terrestres de façon très inégale, les particules se baladent à l'intérieur d'une zone plus ou moins ovale qui encercle le pôle Nord magnétique.

Mais l'ovale penche surtout du côté du sud des Territoires du Nord-Ouest, donnant à la région de Yellowknife le privilège d'avoir les meilleurs lieux d'observation d'aurores boréales au « sud » du Canada.

## Un grand show céleste, donné 300 nuits par an

Quand le ciel se déchaine, il donne à voir des lueurs mouvantes aux formes les plus inusitées et aux couleurs incroyables, qui diffèrent selon la réaction des particules solaires par rapport aux gaz « rencontrés » : vert, jaune ou rouge pour l'oxygène ; rose, mauve ou bleu pour le nitrogène.

L'hiver et le printemps sont les saisons magiques pour admirer les aurores boréales, surtout à cause de la nuit qui tombe tôt, mais dès le mois d'août, quand le soleil de minuit lui cède de nouveau sa place, on peut étirer le temps jusqu'à la nuit blanche pour profiter du spectacle.

Voyage rendu possible grâce à l'aide du gouvernement canadien et de l'Office du tourisme des Territoires du Nord-Ouest



Quand le ciel se déchaine, il donne à voir des lueurs aux formes inusitées et aux couleurs incroyables.  
— COLLABORATION SPÉCIALE TERRY PARKER, TOURISME DU NORD-OUEST

## À savoir

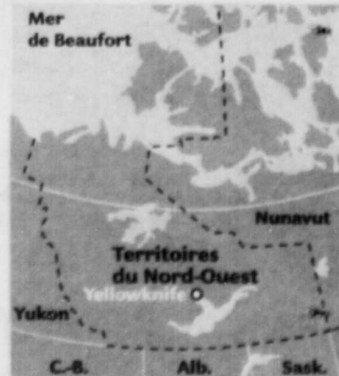
**Guide et renseignements**  
NWT Arctic Tourism : 1 800 661-0788 ; [www.nwt.com](http://www.nwt.com)  
Féd. franco-ténoise : 867 920-2919  
Guide Ulysse Canada

**Transport aérien**  
Vols réguliers toute l'année d'Air Canada, de Canadian North et de First Air via Montréal ou Toronto

**Agences de voyages et tours guidés :**  
• Arctic Escapes Travel — Scott Robertson : tél. : 867 445-2829 ; [www.aetravel.ca](http://www.aetravel.ca)  
• Aurora College : visite d'une journée sur réservation (1 866 266-4966 ; [www.auroracollege.nt.ca](http://www.auroracollege.nt.ca))  
• Rare in Nature : tourisme diamantaire grand luxe ([www.rareinnature.com](http://www.rareinnature.com))  
• Aurora Village, tél. : 867 869-0006 ; [www.auroravillage.com](http://www.auroravillage.com) (aurores)

• Aurora World, 867 873-4776 ; [www.auroraworld.ca](http://www.auroraworld.ca). L'été, soirée aurores boréales couplée avec sortie en canot ; l'hiver, balade en traîneau à chiens ou à motoneige  
• Beck's Kennels, 867 873-2593 ; [www.beckskennels.com](http://www.beckskennels.com). Aurores boréales et traîneaux à chiens

**À faire**  
• Inghram Trail : route panoramique avec parcs, campings, accès à une série de lacs pour canot-camping, chasse et pêche  
• Prospectors Trail : sentier d'interprétation géologique de 4 km à partir du camping du parc Fred-Henne  
**Calendrier**  
Mining Week, 7 au 13 juin  
Festival du solstice d'été, 21 au 26 juin  
Festival of the Midnight Sun, fin juin  
Festival folk, 16 au 18 juillet  
Festival de musique Aurora,



Yellowknife, février  
[www.aurorefestival.com](http://www.aurorefestival.com)  
Carnaval du caribou, fin mars

# CIRCUITS EUROPÉENS

LES PLUS VENDUS DEPUIS 10 ANS

DÉPARTS GARANTIS

47 ITINÉRAIRES · 31 PAYS



VIGNOBLES & PATRIMOINE DE FRANCE  
LANGUEDOC-PROVENCE-CÔTE D'AZUR

ACCENT FRANÇAIS  
PARIS-LYON-NICE-BORDEAUX-TOURS

**12 JOURS EN HÔTELS**

Départ 22 mai  
10 déjeuners de style buffet ou américain/1 lunch/5 soupers

**2899 \$\*** Prix rég.: 3549 \$  
Prix AVANTAGE



**14 JOURS EN HÔTELS**

Départs 3 juin 2599 \$\* / 15 juillet/12 août  
12 déjeuners continentaux / 8 soupers

**3099 \$\*** Prix rég.: 3449 \$  
Prix AVANTAGE



VIGNOBLES & PATRIMOINE DE FRANCE  
BORDELAIS-PÉRIGORD

PANORAMA ANGLAIS  
ANGLETERRE-ÉCOSSE-IRLANDE

**12 JOURS EN HÔTELS**

Départ 14 juin  
10 déjeuners de style buffet ou américain/1 lunch/4 soupers

**2999 \$\*** Prix rég.: 3649 \$  
Prix AVANTAGE



**16 JOURS EN HÔTELS**

Départs 12 juillet, 13 septembre  
11 déjeuners complets, 3 déjeuners continentaux / 8 soupers

**3399 \$\*** Prix rég.: 3749 \$  
Prix AVANTAGE



JOYAUX DE FRANCE  
PARIS-AMBOISE-MONT-ST-MICHEL-BAYEUX

FRANCE-SUISSE-ITALIE

**9 JOURS EN HÔTELS**

Départ 14 juillet  
7 déjeuners buffet / 5 soupers

**2599 \$\*** Prix rég.: 3039 \$  
Prix AVANTAGE



**14 JOURS EN HÔTELS**

Départs 15 juillet, 5 août  
12 déjeuners continentaux / 6 soupers

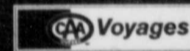
**3099 \$\*** Prix rég.: 3449 \$  
Prix AVANTAGE



**ÉPARGNEZ 400\$ SUPPLÉMENTAIRES** par couple  
sur tous les autres départs de juin et octobre avec Air Transat



Départs de groupe



Grand Tour d'Europe du 3 au 21 sept. à partir de **3659 \$**  
Le Populaire du 15 au 30 sept. à partir de **3359 \$**  
Europe Romantique du 9 au 24 sept. à partir de **2959 \$**



Partez confiant.  
Revenez heureux.

www.caaquebec.com

**RÉSERVEZ et RECEVEZ 100\$** de réduction à l'achat d'excursions optionnelles (par couple)

Le prix du forfait par personne en occupation double comprend : Toutes les taxes. Billet d'avion. Guide et chauffeur professionnels présents à l'aéroport dès votre arrivée en Europe. Transport en autocar de luxe. Toutes les nuitées d'hôtels. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et les visites classiques mentionnées en brochure. Fourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Rotation des sièges. Prix de base sujet à certaines conditions de réservation et de paiement comptant. Prix applicable aux nouvelles réservations faites entre le 6 et le 12 mai 2006. Détenueurs d'un permis du Québec. AUCUNE SURCHARGE DE CARBURANT. Les prix n'incluent pas les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000 \$. \*Prix sujet à certaines conditions.

- Alma ..... (418) 669-0888
- Chicoutimi ..... (418) 545-8686
- Îles-de-la-Madeleine ... (418) 986-6565
- Québec ..... (418) 624-8222
- Roberval ..... (418) 275-0056
- Saint-Félicien ..... (418) 679-8242
- Sainte-Foy (Centre Innovation) (418) 657-7030
- Sainte-Foy (Place de la Cité) . (418) 653-9200
- Sept-Îles ..... (418) 968-1350
- Services affaires ..... (418) 624-8226
- Ailleurs au Québec ... 1 888 549-5559

# La Croatie ressuscite son Dracula pour attirer les touristes

Agence France-Presse

**KRINGA, CROATIE** — Lorsque la brume matinale embrasse Kringa, petit village d'Istrie, dans le nord-ouest de la Croatie, des jeunes atablés au bar du Vampire racontent avec passion la légende d'un Dracula local récemment ressuscité pour attirer des touristes.

Assis sur une chaise en velours rouge, dans une pièce dont les murs sont décorés de gousses d'ail et de lampes ornées de croix, Mladen Rajko explique comment le projet Jure Grando, le vampire de Kringa, qui aurait sévi dans ce village au 17<sup>e</sup> siècle, a été lancé.

La Croatie a accueilli en 2005 quelque 10 millions de touristes, soit plus du double de sa population. Au cœur des terres, Kringa se trouve à quelques dizaines de kilomètres de la magnifique côte Adriatique qui attire l'écrasante majorité des visiteurs.

« Nous voulons mettre en valeur cette légende, pour laquelle existent des documents d'époque, afin d'améliorer notre offre touristique », explique M. Rajko, chef de la municipalité voisine de Tinjan.

Le premier document sur Jure Grando a été écrit par son contemporain Janez Vajkard Valvasor (1641-1693), auteur de récits de voyage et historien slovène.

Dans son œuvre *La Gloire du duché de Carniola (Die Ehre des Herzogthums Crain)* publiée en 1689 en Allemagne, Valvasor indique que Grando terrorisait encore les villageois et notamment sa veuve, 16 ans après son enterrement.

La nuit, il errait dans le village, frappait aux portes des maisons, après quoi des gens mouraient. Le démon rendait régulièrement visite à sa veuve en l'obligeant à accomplir ses « devoirs » conjugaux.

Cette épouvante dura jusqu'à un jour de 1672 où neuf villageois téméraires décidèrent de mettre fin à ce cousin de Dracula, personnage créé par l'écrivain irlandais Bram Stoker en s'inspirant du prince sanguinaire roumain du XV<sup>e</sup> siècle, Vlad Tepes l'Empaleur.

En ouvrant la tombe, ils retrouvèrent le corps intacte au visage souriant de Grando. Après une première tentative échouée de percer son cœur avec un piquet, ils lui tranchèrent la tête pour mettre fin à la terreur.

« À cette époque-là, Grando avait déjà toutes les caractéristiques de vampires qui apparaîtront dans la littérature 150 ans plus tard. Il est cynique, défie les autorités civiles et religieuses et il est sexuellement actif », explique Boris Peric, écrivain croate très au fait de cette légende.

Le bar du Vampire de Kringa organisera en août un festival littéraire pour réunir des écrivains de littérature d'horreur. À cette occasion, une plaque avec les noms des neuf villageois courageux qui ont chassé le démon sera dévoilée. L'événement s'ouvrira par des dons de sang.

Mais dans le petit village, l'opposition de la communauté conservatrice de quelque 300 habitants et celle de l'église catholique se font sentir.

20 ANS **révatours**  
Merçi de votre fidélité!

**RÉSERVEZ TÔT**

Épargnez jusqu'à **100\$** par couple

EN RÉSERVANT 90 JOURS ET PLUS AVANT VOTRE DÉPART et en appliquant PROMO « Paiement comptant » Rabais déjà inclus, si applicable

Nos PROMOTIONS\* en tout temps

**FAMILLE SOLO MINI-GROUPES**  
Semaines GRATUITES

\*Détails et conditions dans la brochure Printemps-Été 2006

## RUSSIE

**Croisière sur la Volga**  
Croisière de 12 jours, les visites et frais d'entrées à Moscou, St-Petersbourg, Ouglitch, Kiji et plus  
Départs mai à septembre **3532 \$** pont inférieur  
13 jours / 32 repas

## TURQUIE

**Grand Tour**  
Circuit de 11 jours et 3 nuits Istanbul  
Départs mai à octobre **2832 \$**  
16 jours / 39 repas

## TUNISIE

**Rose du désert**  
Circuit de 4 jours en 4x4 incluant le Grand Sud tunisien et séjour à Yasmine-Hammamet  
Départs mai à octobre **1882 \$**  
9 jours / 14 repas

## EUROPE

**Fugues musicales**  
Séjour libre à Prague, Budapest, Berlin, Vienne et plus  
Plusieurs combinaisons possibles  
Départs mai à octobre **1594 \$**  
6 nuits Prague

**Villes d'Art**  
Circuit incluant 3 nuits Salzbourg, 3 nuits Vienne, 3 nuits Budapest, 4 nuits Prague  
Départs juillet à octobre **4024 \$**  
15 jours / 21 repas

**Panoramas de Europe de l'Est**  
2 jours Varsovie, 3 jours Cracovie, 3 jours Budapest, 1 nuit Bratislava et 4 nuits Prague  
Départs juin et septembre **4064 \$**  
15 jours / 21 repas

## ITALIE

**Italissimo!**  
2 nuits Sorrente, 3 nuits Rome, 2 nuits Florence, 2 nuits Milan, 2 nuits Venise  
Départs juin à octobre **3612 \$**  
13 jours / 21 repas

## GRÈCE ...notre spécialité depuis 20 ans!

**Escapades en Grèce**  
3 nuits Athènes, tour panoramique Athènes, circuit classique de 3 jours incluant les météores  
Départs mai à octobre **2222 \$**  
15 jours / 8 repas

**Mosaïque Bleue!**  
6 nuits Athènes, 4 nuits Mykonos, croisière de 3 jours  
Départs mai à oct. **2832 \$** cab. int. FD  
15 jours / 19 repas

**Le Panoramique!**  
4 nuits Athènes, circuit classique de 3 jours, 3 nuits Mykonos, croisière de 4 jours  
Départs mai à nov. **3082 \$** cab. int. FD  
15 jours / 23 repas

**La Grèce et ses îles!**  
4 nuits Athènes, 3 jours circuit classique, 3 nuits Mylonos, 4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie, 5 nuits Crète, 2 nuits Santorin  
Départs mai à sept. **4032 \$** cab. int. FD  
22 jours / 34 repas

\*Prix de base incluant hôtel 3\* et 4\* à Mykonos

**SEULEMENT CHEZ RÉVATOURS!**

**PROMO HÔTEL 5\***

RÉSERVEZ jusqu'au 30 mai  
OBTENEZ un surclassement  
GRATUIT en cabine extérieure (BA)

Détails de cette promotion en brochure  
Applicable aux programmes avec croisière en Grèce

**PROMO air transat**

RÉSERVEZ un forfait en Grèce  
avec le vol du dimanche et  
OBTENEZ 1 nuit GRATUITE à Athènes

Informez vous sur nos circuits combinés:

- GRÈCE - TURQUIE
- GRÈCE - ÉGYPTE
- GRÈCE - ISRAËL

STE-FOY  
Azur & Soleil  
(418) 681-8129  
Club Voyages Aïth  
(418) 653-6099

QUEBEC  
Club Voyages Élysée  
(418) 653-6221  
Club Voyages Place Laurier  
(418) 651-8108  
Voyages Paradis CWT  
(418) 659-6650

ST-GEORGES DE BEAUCE  
Uniglobe Lachance  
(418) 523-3553

RIMOUSKI  
Inter Voyage Rimouski  
(418) 722-4522

RIVIÈRE DU LOUP  
Voyages Ciel d'Azur  
(418) 867-8001

MARIA  
Club Voyages Belleaventure  
(418) 759-5656

## CROATIE

**Trésors de l'Adriatique**  
Circuit de 10 jours en Croatie, 4 nuits Dubrovnik  
DÉPART ACCOMPAGNÉ 30 sept. **3924 \$**  
15 jours / 27 repas

# L'autre Saint-Michel

Cette chapelle bretonne datant de 1880 avait été oubliée depuis près de 50 ans

**François D'Allaire**

Collaboration spéciale

L'îlot de la chapelle Saint-Michel est accessible seulement à marée basse. La marche est rendue difficile par les pierres inégales, mais quelle récompense! Sous la protection de l'archange saint Michel, vous découvrez un paysage escarpé, une chapelle pittoresque et une mer turquoise où affleurent de nombreux écueils noirs.

Située en Bretagne, aux abords d'Erquy, à une centaine de kilomètres du mont Saint-Michel, cette chapelle de pierre construite vers 1880 pique la curiosité par

son isolement et son environnement austère.

Depuis 50 ans, malheureusement, cet oratoire était quelque peu oublié et subissait les affres du temps et des vandales.

Des villageois créent donc, en 2001, une association, amassent de l'argent et amorcent des travaux pour redonner dignité au lieu.

L'îlot n'a pas de source d'eau douce et l'accostage des bateaux est rendu difficile par l'absence de quai et des courants importants.

Qu'à cela ne tienne, les 800 litres d'eau, les 35 sacs de ciment, le sable et les outils sont acheminés à pied sur le kilomètre qui sé-

pare la plage de la chapelle.

En quelques mois, l'intérieur est refait. Les vitraux sont réalisés par une artiste de la région, Christine Cocar. Capables de résister aux intempéries et aux jets de pierres, ceux-ci sont constitués de verres colorés de trois centimètres d'épaisseur taillés au marteau.

Un autre artiste réalise *La Tempête apaisée*, un bas-relief ajouté au-dessus de l'autel en granit rose.

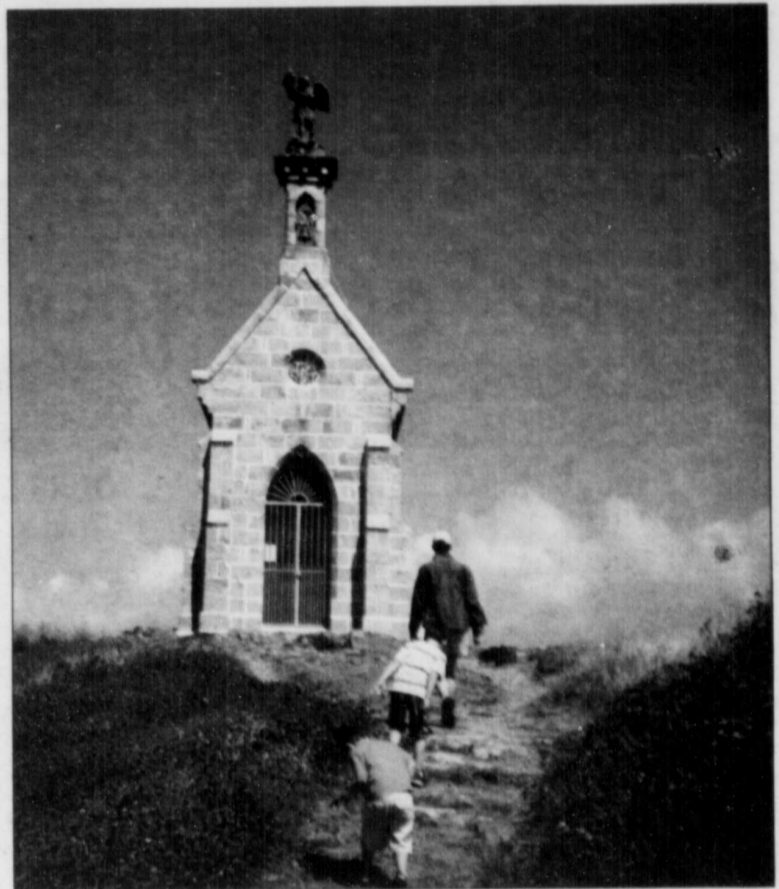
Deux ouvriers professionnels ont réalisé les travaux et ont fait quotidiennement la traversée, soit à pied à marée basse, soit en bateau grâce aux marins de la région.

C'est lors d'une de ces traversées qu'ils sauveront un pêcheur amateur de la noyade dont le bateau s'est renversé. «Le rescapé est devenu un membre assidu de l'association», explique Jacques Legars, un des bénévoles qui accueille les touristes à la chapelle pendant la période estivale.

Il renseigne aussi sur l'usage du lieu depuis le XIII<sup>e</sup> siècle et il vous offrira peut-être le récit d'une bataille navale entre Anglais et Français autour de l'île.

Depuis la fin des rénovations, les processions de la Saint-Michel ont recommencé chaque mois de septembre.

Brandissant des fanions multicolores, les pratiquants traversent alors jusqu'à la chapelle pour une cérémonie du pardon. Une kermesse est aussi organisée sur



Vous découvrirez dans un paysage escarpé, une chapelle pittoresque — PHOTO FRANÇOIS D'ALLAIRE, COLLABORATION SPÉCIALE

la plage pour l'occasion. Crêpes et saucisses sont servis au rythme d'un orchestre celtique.

Curieusement, au moment des rénovations, le curé de la paroisse

était un prêtre congolais venu augmenter les effectifs de l'église française. Cet Africain aura donc permis de renouer avec une vieille tradition bretonne.



L'îlot de la chapelle Saint-Michel est accessible seulement à marée basse. — PHOTO FRANÇOIS D'ALLAIRE, COLLABORATION SPÉCIALE

**expéditions MONDE**  
VOTRE PASSEPORT VERS L'AVENTURE!  
Départ en petits groupes

**TANZANIE et KENYA**  
SAFARIS dans les plus belles réserves animalières au monde  
Ascension du KILIMANDJARO  
Trek au CRATÈRE du Ngorongoro  
Extension à l'île de ZANZIBAR

ITINÉRAIRES ET BROCHURE GRATUITE  
**1 866 606-1721**  
VISITEZ NOTRE NOUVEAU SITE INTERNET  
[www.expeditionsmonde.com](http://www.expeditionsmonde.com)

**Voyages Wonder** IATA Tél.: (514) **868-9800** 1-866-750-9800 PLACE-D'ARMES  
www.wondertravel.net 71-B De La Gauchetière O. MtL

**Le meilleur de la Chine / Croisière de Trois Gorges 22 jours**  
Départs garantis: 21 mai; 25 juin (Complet); 3 juillet; 9 juillet (Complet); 15 août; 10/19 sept; 5/19 oct.; 5 nov.  
Tout inclus **3388\$** à partir de  
Inclus: croisière 5 étoiles (Regal Princesse) Hôtel 5/4 étoiles, pension complète en Chine, transports international et domestique, toutes taxes comprises, accompagnateur/guide francophone  
Visites: Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Wuzhen, Shanghai, Wuhan, Trois Gorges, Chongqing, Dazu Grottes, Guilin, Guangzhou, Hong Kong

**Le meilleur de la Chine 16 jours**  
Départs garantis: 21 mai; 25 juin; 3 juillet  
9 juillet (complet); 15 août; 10 sept.; 19 oct.; 5 nov.; 25 déc.  
Tout inclus **2988\$** à partir de  
Inclus: Hôtel 5/4 étoiles, pension complète en Chine, transports international et domestique, toutes taxes comprises, accompagnateur/guide francophone

**Présentation audiovisuelle (en français) à Québec**  
Sujet: Meilleur de la Chine / Croisière de Trois Gorges 22 Jours  
10h30-12h00; 13h00-14h30 & 15h30-17h00  
adresse: Hilton Québec (Salle Dufferin)  
1100 René Lévesque Boulevard Est, Ville de Québec  
**13 Mai**  
★ rabais de \$50 pour réservation sur place  
★ brochure/ dépliant de voyages  
★ Plus de 10 experts en voyages vous attendront pour toute question  
Réservation: 514-868-9800 Mmes.Mina et Tracy

membres **CAA QUÉBEC** obtenez **50%** de rabais à l'achat du quotidien **leSoleil** chez **Couche-Tard** les week-ends

Validé dans les Couche-Tard participants et sur présentation de votre carte de membre CAA-Québec, les samedis et dimanches.

**CAA QUÉBEC** **Couche-Tard** **leSoleil**

# LES ÉTAPES sympathiques

## FORFAIT ET IDÉES CADEAUX

### ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU :

28-29 mai, 15-16 juin, 9-10 juillet (3 repas, 105\$), 10-11 juin (2 repas, remise de 20\$, 130\$).  
Note : Ronde de golf sur le terrain du Manoir, 50\$/voiture et taxes incluses le 10 juin ou le 15 juin. **Mon agence : 686-0049.**

## BAS-SAINT-LAURENT

### AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE : ☆☆☆

Une escale d'exception, une invitation de rêve. Auberge de charme, riche en son décor romantique et théâtral. Table gourmande, excellente carte des vins. Spa extérieur et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine et hébergement. Info et réservation : (418) 736-5656 [www.aubergedumangegrenouille.qc.ca](http://www.aubergedumangegrenouille.qc.ca)

### HÔTEL RIMOUSKI : ☆☆☆☆

Au centre-ville, face au fleuve, 185 chambres dont 52 suites spacieuses et confortables, piscine int. et glissade d'eau, salle d'exercice, centre de santé « l'Énergie du fleuve », restaurant, bar. Forfaits offerts (golf, croisières, kayak de mer). 1-800-463-0755. [www.hotelrimouski.com](http://www.hotelrimouski.com)

### LE NAVIGATEUR VILLÉGIATURE :

Situé à Sainte-Luce-sur-Mer (17 km à l'est de Rimouski), 30 condotels équipés (frigo, vaisselle, draps, etc.). Ce village est réputé pour sa plage de 3 km et sa tranquillité. Loc. jour/sem. Info : 1-866-779-6944. [www.groupelenavigateur.com](http://www.groupelenavigateur.com)

## CANTONS-DE-L'EST - EASTERN TOWNSHIP

### AUBERGE QUILLIAMS : ☆☆☆☆

Hôtellerie de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites, cuisine française et régionale raffinée et réputée. Carte des vins recherchée. Gagnant des prix : « Grands Prix du Tourisme 2006 » et « Award of Excellence » de Wine Spectator. Piscines intérieure et extérieure, saunas et tourbillon. Près des clubs de golf et piste cyclable. Forfait Gastronomique, forfait Romantique, forfait Golf et autres. Salles de réunions. Certificats-cadeaux. Rabais Âge d'Or. CAA. Visitez notre site Internet et courez la chance de gagner un forfait. 572, Lakeside, Lac Brome, aut. 10, sortie 90. 1-888-922-0404 [www.aubergequilliams.com](http://www.aubergequilliams.com)

## CENTRE-DU-QUÉBEC

### FORFAITS DRUMMONDVILLE,

### HÔTEL ET SUITES LE DAUPHIN : ☆☆☆☆

Nous avons un forfait pour vous comprenant hébergement, repas ou activités, à partir de 77\$ par pers., tx en sus. Forfaits : Escapade, Culturel, Douce Évasion, Tourbillon de roses, Week-end, Karting intérieur et Karting Grand Prix. Réservez dès maintenant votre forfait estival : Vélo, Golf, Spectacle et Théâtre. Restaurant «Le Globe-Trotter», bar d'ambiance, piscine intérieure, salle d'exercices et Centre de santé Relais-Détente Spa. Pour réservation et renseignements : 1-800-567-0995 ou 1-819-478-4141. [www.le-dauphin.com](http://www.le-dauphin.com)

## CHARLEVOIX

### AU MANOIR CHARLEVOIX : ☆☆☆☆

BRUNCH FÊTE DES MÈRES, SPÉCIAL! Forfaits! Romance 60\$/p.p., occ. dble, Détente 105\$/p.p., occ. dble (massage) et Casino 70\$/p.p., occ. dble (10\$ jetons + carnet privilège). Inclus : condo avec foyer ou chambre inter., souper gastr. 4 services et déj. complet. Nuit suppl. 50\$/chambre (tx + pb en sus). Info : 1-800-363-4413.

### AUBERGE AU PETIT BERGER : ☆☆☆☆

Forfait Évasion comprenant une nuit d'hébergement et petit-déjeuner gourmand à compter de 55\$ par pers. occ. double. Suites et chambres de luxe disponibles. Distance de marche des attraits et du Casino. 1-800-314-4428

### AUBERGE FLEURS DE LUNE :

Une auberge\*\*\* écologique à Cap-à-l'Aigle, village des lilas en Charlevoix. Vue exceptionnelle sur le fleuve, 2 acres fleuris à flanc de colline. Forfaits été : croisière aux baleines, kayak, bateau-mouche, Domaine Forget, etc. L'éco-responsabilité dans sa plus belle expression. [www.fleursdelune.com](http://www.fleursdelune.com) 1-888-665-1020.

### AUBERGE LA GRANDE MAISON : ☆☆☆☆

J'ai le goût de la grande maison à Baie-Saint-Paul. Grande famille à l'accueil proverbial. Grandes gâteries au Centre santé. Grand art de vous recevoir au restaurant Le Marion... juste pour vous, une personne exceptionnelle! Forfait printemps 10% de rabais. Certificat-cadeau disponible. C'est un rendez-vous d'amour et de passion. Prenez la route du bonheur [www.grandemaison.com](http://www.grandemaison.com) Rés. 1-800-361-5575

### AUBERGE LA PIGNORONDE : ☆☆☆☆

Jusqu'au 21 juin, venez goûter le printemps et savourer le réveil de la nature avec notre forfait « Le Printemps de Charlevoix », à compter de 124\$ par personne, occ. double pour 2 nuits, avec 2 déjeuners complets et le souper table d'hôte du premier soir, incluant une bouteille de vin pour 2 personnes. Piscine intérieure et la plus belle vue de Charlevoix. Tél. 1-888-554-6004. [www.aubergelapignoronde.com](http://www.aubergelapignoronde.com) • [info@aubergelapignoronde.com](mailto:info@aubergelapignoronde.com)

### AUBERGE LE CORMORAN ET BELLE PLAGE :

Offrez-vous le dépaysement total! À Baie-Saint-Paul, sur le bord du fleuve près des boutiques, galeries d'art et activités favorites de Charlevoix. Restaurant, piscine, jeux, massothérapie... Forfait : golf, croisière, baleines, ours, parcs... Chambre à partir de 37\$/pers. occ. dble, déjeuner inclus. Vérifiez nos offres sur [www.belleplage.ca](http://www.belleplage.ca) ou au 1-888-463-6030

### AUBERGE LES SOURCES :

Devenez chef d'un soir à «l'Auberge Les Sources», une façon originale de recevoir vos amis. Louez l'auberge au complet pour vous et vos proches : party, anniversaire, mariage, etc. Appelez-nous : 1-888-665-6952, 8, rue des Pins, La Malbaie. [www.aubergelessources.com](http://www.aubergelessources.com)

### AUBERGE SUR LA CÔTE : ☆☆☆☆

La Malbaie. Décor exceptionnel, saveurs d'une table gastronomique aux accents régionaux, parfum d'un jardin fleuri, intimité, un ambiance ou silence bienfaisant, confort d'un lit douillet. Tous nos sens sont comblés. Guide Debeur\*\*\* (05,06). Forfait cadeau. Spécial printemps à partir de 9750\$/pers. occ. dble, souper gastronomique, coucher et déjeuner gourmand. Info : 1 800 853-3972, [charlevoix.qc.ca/surlacote](http://charlevoix.qc.ca/surlacote)

### CHALET LE VERSANT DU MASSIF

### ET RÉSERVATION LE MASSIF :

Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 10 min de Baie-Saint-Paul. Pisc. chauffée, spa concept, massothérapie, plusieurs forfaits été, kayak de mer, randonnée pédestre, croisière en zodiac, pêche au saumon. 1-877-469-0909 [www.chaletsquebec.com](http://www.chaletsquebec.com)

## CHARLEVOIX (SUITE)

### CONDOS LA MAISON VERT-TIGE : ☆☆☆

Au cœur du village de Cap-à-l'Aigle (3 km de La Malbaie), 3 condos pouvant accueillir de 2 à 6 pers. Charme, intimité et confort sont au rendez-vous. De 75\$ à 110\$/nuit, 2 pers. selon durée et période du séjour. 418-665-5628, [www.maisonvert-tige.com](http://www.maisonvert-tige.com)

### HÔTEL LE PETIT MANOIR DU CASINO :

Avec l'arrivée du printemps Le Petit Manoir du Casino vous offre son grand spécial sur le forfait Casino à 399,99\$/2 pers. Incluant 2 soupers, 2 nuits dans une chambre côté fleuve, 2 déjeuners, 2 btles de vin et 150\$ en jetons casino. Valable du dimanche au jeudi inclusivement jusqu'au 28 avril 2006. Autres forfaits disponibles, informez-vous. Surveillez l'ouverture en mai 2006 des pavillons du Petit Manoir du Casino. 1-800-618-2112. [www.quebecweb.com/petitmanoir](http://www.quebecweb.com/petitmanoir)

### LES STUDIOS DU DOMAINE FORGET : ☆☆☆

À St-Irénée, vaste propriété sur le bord du fleuve, à 15 km du Casino; petits app. avec cuisinette, pouvant loger jusqu'à 6 pers. Forfaits-spectacles Printemps et autres. À partir de 60\$/j/app. [www.domaineforget.com](http://www.domaineforget.com) 1-888-dforget.

## CHAUDIÈRE-APPALACHES

### MANOIR DE TILLY 1786 : ☆☆☆☆

Vous offre de fêter le retour des beaux jours avec ses forfaits au choix. Souper, ch., déjeuner : Romantique 99,50\$ p.p., clinique santé, forfait golf au bord du fleuve, 20 min des ponts. Certificats-cadeaux disponibles. (418) 886-2407, 1-888-862-6647, [www.manoirdetilly.com](http://www.manoirdetilly.com)

## GASPÉSIE

### GROUPE RIÔTEL HOSPITALITÉ :

Un tour de la Gaspésie avec les hôtels Riôtel, 3 et 4 étoiles tous en bordure de mer! Réservez tôt nos forfaits tout inclus : Gaspésien, Chasse au trésor et un choix de 8 terrains de golf! Demandez notre spécial! 1-800-463-7468, [www.riotel.com](http://www.riotel.com)

### HOSTELLERIE BAIE BLEUE :

Carleton-sur-Mer. Sur la plage de la Baie des Chaleurs. Le souci de la qualité, l'accueil personnalisé, une très bonne table et une gamme d'activités uniques (piscine, tennis, musées variés, sentiers pédestres aménagés, tours guidés, etc.) vous garantissent le succès pour toute occasion d'affaires ou de vacances en couple ou en famille. Forfaits les plus POP : HOMARD NOUVEAU (2 nuits) et VACANCES PLUS (6 nuits) à prix surprenants! Réservations : 1-800-463-9099, [www.baiebleue.com](http://www.baiebleue.com)

### LES PETITES MAISONS DU PARC INC. :

Situé près du parc Forillon avec une vue magnifique sur la Baie de Gaspé. 34 chalets saisonniers équipés au complet pour votre séjour à quelques pas des plages, sentiers et de la nature. Visitez notre site web pour nos forfaits spéciaux. Faites vos réservations maintenant avant qu'il ne soit trop tard au 1-866-892-5873 ou au [www.gesmat.ca](http://www.gesmat.ca)

## ÎLE D'ANTICOSTI

### POURVOIRIE DU LAC GENEVIÈVE :

ANTICOSTI, des vacances uniques! Forfaits vacances pour 3 ou 7 jours complets incluant hébergement, véhicule, transport aérien ou par bateau. Chalets bord de lac ou de mer. Brochure gratuite : 1-800-463-1777, courriel : [info@anticostiplg.com](mailto:info@anticostiplg.com)

## ÎLE D'ORLÉANS

### AUBERGE CHAUMONOT :

Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Forfaits disponibles. (418) 829-2735, 1-800-520-2735, [www.aubergechaumonot.com](http://www.aubergechaumonot.com)

### AUBERGE LA GOÛLICHE : ☆☆☆☆

Forfait fête des Mères : auberge au décor romantique, restaurant-verrière avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Cuisine et cellier à découvrir. Forfaits à partir de 84\$/pers. (418) 828-2248 • 1-888-511-2248 • [www.goeliche.ca](http://www.goeliche.ca)

## ÎSLE-AUX-COUDRES

### HÔTEL-MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE :

Qualité de service certifié/hôtellerie BNO. 87 ch., grand confort, île enchantée dans le Saint-Laurent, à peine 1 heure de Québec. Accueil chaleureux, excellente cuisine, relais santé, théâtre d'été. Forfaits disponibles à partir de 69\$ p.p./nuit, 2 repas (tx en sus). 1 800 463-6855

## LAURENTIDES

### AUBERGE DU VIEUX-FOYER : ☆☆☆☆

Val-David. Vous planifiez vos vacances dans les Laurentides? 32 chambres, certaines avec bain tourbillon et foyer, 4 chalets de 2 à 4 chambres. Forfaits à partir de 86\$/jour/pers. incluant souper 4 services, petit-déjeuner complet, service inclus. Piste cyclable à la porte, vélos, pédalos, canots, piscine extérieure chauffée, MASSOTHÉRAPIE, salle de jeux int. Brunch du dimanche. Forfaits affaires, groupe ou réceptions de tous genres. Nouveau dépliant 1-800-567-8327 [www.aubergeduvieuxfoyer.com](http://www.aubergeduvieuxfoyer.com)

### AUBERGE EDELWEISS : ☆☆☆☆

À Val-David, promotion printanière. Offrez-vous une escapade gastronomique bien méritée! Réservez deux nuitées incluant 2 soupers table d'hôte cinq services ainsi que 2 petits-déjeuners, chambre de luxe (foyer, bain thérapeutique dble, balcon, télé) à 170\$ p.p. occ. dble. Massothérapie sur réservation. Dépliant couleur 1-866-355-7900, [www.ar-edelweiss.com](http://www.ar-edelweiss.com)

### HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR :

Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et bain tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissade d'eau. Faites le plein d'énergie : massages, massages aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue/huiles essentielles, choix d'enveloppements : thè vert/raisin rouge/algues/argile. Cure antistress, doriage et anticellulite. Centre d'esthétique. Nouveautés 2006 : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge. Certificats-cadeaux disponibles. À partir de 39,50\$ déj.; 60,50\$ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative Canada/USA : 1-800-363-2483, [www.spaexcelsior.com](http://www.spaexcelsior.com), [hotel@spaexcelsior.com](mailto:hotel@spaexcelsior.com)

## MAURICIE

### AUBERGE LE FLORÈS : ☆☆☆☆

Située à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait « fin de semaine détente » à 324\$ p.p. en occ. double incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait « gâterie » à 216\$/2 pers. incluant souper gastronomique, coucher, déjeuner et vin mousseux. Plusieurs autres forfaits disponibles. Lauréat national du prestigieux Prix de l'entreprise touristique. 1-800-538-9340, [www.leflores.com](http://www.leflores.com). Ajoutez 10\$/pers. les vendredis, samedis et jours fériés.

### AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES :

Un havre de repos avec un accueil chaleureux et personnalisé. 11 chambres sur un site en pleine nature avec un lac naturel. Centre de santé : grande variété de soins. Avec le printemps, soins corporels en vedette. Salon avec foyer, piscine int., sauna, fine cuisine. Plusieurs forfaits (golf). 800-757-4519. [www.lacdesneiges.ca](http://www.lacdesneiges.ca)

## MONTRÉAL

### HÔTEL LA TOUR CENTRE-VILLE : ☆☆☆☆

Venez magasiner dans nos boutiques souterraines! Tarif Promo à 79\$. Nos chambres sont spacieuses avec vue du centre-ville. Toutes nos chambres possèdent une cuisinette toute équipée et Internet sans fil. Profitez de notre piscine intérieure, sauna, salle d'exercices, garage intérieur, bistro et restaurant. Nos prix sont compétitifs et raisonnables! Montréal, Québec. Réservations : 1-800-361-2790, téléc. : 1-514-866-7257 [info@hotelcentreville.com](mailto:info@hotelcentreville.com) [www.hotelcentreville.com](http://www.hotelcentreville.com)

### AUBERGE MANOIR DES ALPES : ☆☆☆☆

Centre-ville, 1245, St-André, près du métro Berri-UQAM. Auberge style suisse, clientèle tranquille, salle de bains privée, télé couleur, téléphone, grand stationnement et déjeuner continental inclus. 15 minutes du Casino. À partir de 70\$ + taxes suivant disponibilité. Rés. : 1-800-465-2929 ou (514) 845-9803

## MONT-SAINTE-ANNE

### CONDO-HÔTEL VILLAGE TOURISTIQUE :

Au pied des pentes, 30 min du Vieux-Québec, 20 min de Charlevoix, condo pour 1-8 pers., foyer, cuisinette. Spécial été : réservez 2 nuits en catégorie supérieure, obtenez la 3e gratuite. 1 800 463-7775

### GRANDES MAISONS ANCESTRALES À LOUER :

Maisons de campagne à louer à 30 min de Québec. De 3 à 9 ch., 2 à 7 s. de bain, jusqu'à 36 pers./maison. Camp d'été enfants, spa, golf, sentiers, chutes et rivières. 1-866-604-2802. [www.chalets-village.com](http://www.chalets-village.com)

## NOUVEAU-BRUNSWICK

### AUBERGE LES JARDINS INN : ☆☆☆☆ 1/2

À Edmundston, laissez-vous charmer par notre auberge de campagne. Chambres luxueuses, certaines avec foyer et bain tourbillon. Cuisine réputée et cellier reconnu par Wine Spectator. Forfaits disp. Près du Jardin botanique et du sentier cyclable Petit-Témis, sortie 8, rte 2, 1-800-630-8011 [www.lesjardinsinn.com](http://www.lesjardinsinn.com)

### CHALET LA NATURE, CAP PELÉ :

Mer d'eau chaude et magnifique plage. Chalets à la semaine, tout équipés, 2 ou 3 chambres, grand terrain privé, BBQ. À partir de 450\$. Disponible mi-juin à la fin de septembre. 418-739-5352, [www.chaletsnature.com](http://www.chaletsnature.com)

## QUÉBEC ET SES ENVIRONS

### HÔTEL CASCADE MONTMORENCY :

32 ch. flambant neuves Queen et King à partir de 59\$ pour 2 ad., enfants gratuit, petit-déj. buffet santé à volonté inc., vaste stat., Internet H. V. sans fil, accès au fleuve (kayak, canot, etc.), piste cyclable, 10 min du centre-ville et du Vieux-Québec, 15 min de Sainte-Anne. Nos voisins : les chutes Montmorency, le fleuve Saint-Laurent et l'île d'Orléans. 1-877-922-4777. [www.cascademontmorency.com](http://www.cascademontmorency.com)

### AUBERGE AMANDINE :

Anciennement Auberge Chemin du Roy. Escapade printanière à Deschambault, 8 ch., sb privée, face au fleuve, réseau Route Verte. Circuits à vélo, randonnées pédestres, etc. Forfait souper, coucher et p. déj. à partir de 89\$/p. occ. dble. 1 800 933-7040 [www.cheminduroy.com](http://www.cheminduroy.com)

## SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

### AUBERGE DES CÉVENNES : ☆☆☆☆

À l'Anse-St-Jean. 14 chambres au confort moderne, de longues galeries, une cuisine classée 3 étoiles au guide Voir 2005. PAM à partir de 57\$ p. pers. 1-877-272-3180, [www.auberge-des-cevennes.qc.ca](http://www.auberge-des-cevennes.qc.ca)

### HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL :

La grande différence... les petites attentions. Hôtel de style atrium avec piscine intérieure, 124 chambres et suites, salle à manger, bar détente sur place, plusieurs forfaits disponibles à prix exceptionnels; au coeur des principaux attraits du Lac-St-Jean. Pour information et réservations: 1-800-661-7611

# États-Unis NEW YORK

### MAISON D'HÉBERGEMENT :

80\$ occ. dble, simple 65\$, triple 95\$, auberge 25\$. Située juste au nord de Central Park, recommandée par le guide Let's Go. Prix spéciaux pour long séjour. Gisèle 212-666-0559. Fax : 212-663-5000, 134 West 119 Street.

# Les étapes Culturelles VOYAGES

### NEW YORK : DÉPARTS À TOUS LES VENDREDIS.

3 jours, 349\$, 4 jours, 459\$, 19 au 22 mai. Tunisie : Groupe accompagné du 31 oct. au 21 nov., 2078\$ + tx, 46 repas + 6 excursions. Vacances Beltour, Francine Rose 653-0973

# Aubaines à saisir

La Presse

**MONTRÉAL** — On trouvera des rabais pour les destinations cubaines en mai. Et Vacances Transat continue à annoncer des vols nolisés pour l'Europe à tarifs réduits.

Voici ce que nous avons repéré cette semaine. Les départs se font de Montréal.

- Cayo Coco (Cuba), départ du 12 mai pour une semaine au Villa Cayo Coco: 788 \$ avec Caribe Sol (prix habituel: 1039 \$). Le même départ est offert avec hébergement au Iberostar Daiquiri pour 968 \$ (prix habituel: 1119 \$).

- Varadero (Cuba), départ du 12 mai pour une semaine à l'hôtel Palma Real: 899 \$ avec Nolitours (prix habituel: 1019 \$).

- Cayo Guillermo (Cuba), départ du 12 mai pour une semaine au Melia Cayo Guillermo: 1048 \$ avec Vacances Transat (prix habituel: 1619 \$).

- Cayo Largo (Cuba), départs des 13 et 20 mai pour une semaine au Sol Pelicano: 898 \$ avec Vacances Transat (prix habituel: 1419 \$).

- Cayo Largo (Cuba), départ du 22 mai pour quatre nuits (une nouveauté!) au Sol Pelicano: 808 \$ avec Caribe Sol (prix habituel: 929 \$). Le même départ est offert avec hébergement au Sol

Cayo Largo pour 848 \$ (prix habituel: 969 \$).

- Riviera Maya (Mexique), tous les départs du 13 mai au 18 juin pour une semaine au Occidental Grand Xcaret: 1349 \$ avec Vacances Air Canada (prix habituel: 1989 \$).

- Cayo Coco (Cuba), départ du 26 mai pour une semaine au Tryp Cayo Coco: 899 \$ avec Nolitours (prix habituel: 1199 \$).

- Puerto Plata (République dominicaine), départs des 21 et 28 mai pour une semaine au Viva Wyndham Samana: 1058 \$ avec Vacances Signature (prix habituel: 1359 \$).

- Punta Cana (République dominicaine), départs des 21 et

28 mai pour une semaine au Punta Cana Grand: 1198 \$ avec Vacances Signature (prix habituel: 1829 \$).

- Puerto Plata (République dominicaine), départ du 28 mai pour une semaine au Occidental Allegro Playa Dorada: 1049 \$ avec Vacances Transat (prix habituel: 1299 \$).

- Du côté des vols pour l'Europe, Vacances Transat continue à annoncer plusieurs départs à prix réduit en mai et en juin. En voici deux exemples:

- Nantes, départ le 22 et retour le 30 mai: 599 \$ (prix habituel: 899 \$)

- Londres, départ le 10 et retour le 18 mai: 697 \$ (prix habituel: 899 \$).

## Journées culturelles au Vermont

Du 27 mai au 4 juillet, le Vermont veut faire connaître son histoire et sa culture grâce à Cultural Heritage Days.

Par ceux-ci, l'État souhaite faire découvrir de nouvelles raisons de visiter le Vermont, déjà fort réputé pour ses paysages et ses activités de plein air.

Parmi les événements proposés se trouvent les journées portes ouvertes dans les studios d'artistes et la découverte des parcs et lieux historiques de l'État.

Info : 1 800 VERMONT

# Les étapes sympathiques

## LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS



### CHARLEVOIX/LA MALBAIE

#### LA PINSONNIÈRE :

La Pinsonnière est enfin rouverte après 6 mois de rénovations. Nos nouvelles chambres, vastes et luxueuses, offrent un spectaculaire panorama sur le Saint-Laurent et sont toutes dotées d'un foyer, d'un balcon et d'une salle de bain à faire rêver. Venez célébrer le retour des beaux jours avec le forfait « Juste nous deux » et savourer la cuisine du réputé chef Pierre Guiraud. La nouvelle Pinsonnière : promesse d'un séjour heureux! [www.lapinsonniere.com](http://www.lapinsonniere.com) 1-800-387-4431

### MONTÉRÉGIE

#### HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY :

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél. : 514-856-7787 ou 1-800-263-2230. Internet : [www.lestroistilleuls.com](http://www.lestroistilleuls.com)



UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE  
**unique**  
Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

Offrez du temps en cadeau!  
Optez pour nos cartes-cadeaux et gâtez vos proches.

### BAS-SAINT-LAURENT

#### HÔTEL LEVESQUE : ☆☆☆☆

Centre de congrès et de villégiature, l'Hôtel Levesque de Rivière-du-Loup séduit par son accueil, son confort, son service, sa fine cuisine et son centre de santé L'estuaire. Pour la romance, le loisir ou les affaires, offrez-vous un de nos forfaits toutes saisons. 418.862.6927 - 1.800.463.1236 - [hotel@hotellesvesque.com](http://hotel@hotellesvesque.com) - [www.hotellesvesque.com](http://www.hotellesvesque.com)

### CANTONS-DE-L'EST

#### LES VICTORINES DU LAC : ☆☆☆☆

Paradis au bord du lac Mégantic. Plage privée. 20 chambres et suite climatisées, sb privées, certaines avec balcon et télé, spa à l'extérieur. À partir de 95\$/2 p. avec déjeuners. Voir forfaits sur web : golf (mi-avril), massage, équitation, excursions. À partir de 155\$/2 p. (PAM), certificat-cadeau. 1-866-494-6904, [www.victorines.qc.ca](http://www.victorines.qc.ca)

### CHARLEVOIX

#### AUBERGE DES FALAISES : ☆☆☆☆

Du 28 avril au 12 mai, pour célébrer notre réouverture, nous vous proposons nos chambres de luxe avec salon, foyer, bain tourbillon, balcon, lecteur DVD, chaîne stéréo et vue sur le fleuve au prix des chambres régulières. Forfait incluant déjeuner à 70\$ par personne, avec souper et déjeuner à 130\$ p.p. 1-800-386-3731, [www.aubergodsfalaises.com](http://www.aubergodsfalaises.com)

## Europe

### EUROPE

#### FRANCE, ITALIE, ESPAGNE, RÉP. TCHÈQUE :

Dans les plus belles villes et régions : Prague, Paris, Barcelone, Rome, Toscane, Provence, Périgord et bien d'autres. Du petit budget à la résidence haut de gamme. Info : 418-694-1113 ou [www.entre-amis.com](http://www.entre-amis.com)

### FRANCE

#### PARIS PRÈS DU LOUVRE :

Particulier loue studio 40 m c rénové, tout équipé, près tous services, 2-4 pers. 775\$/sem. Accueil personnalisé. 514-767-5356. [www.apartparis.com](http://www.apartparis.com)

#### VIVEZ LA VRAIE FRANCE :

Découvrez plusieurs régions françaises en louant 1, 2, 3 maisons sur [www.nosmaisons.com](http://www.nosmaisons.com). Photos, promotions, disponibilités et prix en ligne. À partir de 323\$/sem./maison. La Provence cet hiver à 1399\$/mois. Claire Galarnau et René Ménard, vos partenaires dans le succès de votre voyage. (418) 455-4331, [info@nosmaisons.com](mailto:info@nosmaisons.com)

## Les étapes Ensoleillées

### FLORIDE

#### FLORIDE DAYTONA BEACH :

À Daytona Beach, motel familial sur le bord de la mer. Cuisinettes, piscine chauffée. Ici nous parlons français. Tarif jour/sem./mois. À 1 h de Disney World. 1-800-828-3251. [www.motelcove.com](http://www.motelcove.com)

## Les étapes Santé

### BEAUCE

#### RELAIS SANTÉ RELAXARIUM :

L'expérience Relaxarium : bien plus que massages et autres soins corporels... une expérience sensorielle incomparable! Un confort enveloppant, chaud, délicieux. Une approche amicale, personnalisée, empreinte de complicité. Une douce combinaison d'ingrédients à la fois apaisants et énergisants. Akuatik Club, salon de repos, thé, tisanes et fruits, aire de repas intime, vous permettent d'étirer votre plaisir. Plusieurs services pour les couples et amis pour en profiter ensemble. Forfaits-santé avec hébergement à partir de 135\$/pers., occ. double. Au Georgesville de St-Georges 1-800-463-3003. Prenez soin de vous : prenez rendez-vous!

Annonce incomplète? DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser avant le mardi 16 h de chaque semaine, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

## Activités plein air

### AUTOUR DU MONDE

#### KARAVANIS :

Dans plus de 30 pays : Randonnées-trekking (Népal-Pérou-Patagonie-Guatemala-Bolivie-Équateur-France-Islande-Crète-Açores-Égypte-Maroc-Tanzanie-Éthiopie-la planète) \*\* Kayak de mer (Guadeloupe-Mexique-Baja-Patagonie-Groënland) \*\* Vélo (Roumanie-Irlande-Autriche-Portugal-Turquie) \*\* Haute-montagne (Aconcagua-Népal-Bolivie-Équateur). 1-877-477-0799. [www.karavaniers.com](http://www.karavaniers.com)

### VÉLO / RANDONNÉES

#### EKILIB :

L'Europe à vélo ou en randonnée en toute quiétude en solo, en groupe ou entre amis. Bagages transportés. Périgord 12 jrs randonnée accompagnée, départ garanti 12 sept.; Croatie en randonnée et plusieurs autres circuits. COMMANDEZ LA BROCHURE 2006 ou [www.ekilib.com](http://www.ekilib.com) 1-888-713-3311. Formez votre groupe!

#### VÉLO QUÉBEC VOYAGES :

60 destinations locales et internationales pour des séjours actifs de 3 à 15 jours : vélo (Amérique du Nord, Europe et Grand Tour Vermont/Cantons-de-l'Est), camps de perfectionnement vélo, randonnée pédestre (Terre-Neuve, Toscane). Demandez notre brochure gratuite. (514) 521-8356, 1-800-567-8356, [www.velo.qc.ca/voyages](http://www.velo.qc.ca/voyages)

### VOYAGE EN PLEIN AIR

#### VENEZ MARCHER AVEC NOUS!

Depuis 25 ans, nos parcours des sentiers à travers l'Amérique et l'Europe. Voyages 2006 : Grèce, Pérou et Machu Pichu, Ile de Vancouver, Corse, St-Jacques-de-Compostelle, parc de Yosemite, Kilimanjaro, au pays des Amish, Parc Acadia, Charlevoix-Saguenay. 1-888-776-7882 #234, [www.sportvac.com](http://www.sportvac.com)

## SIGNIFICATION DES PLANS D'HÉBERGEMENT :

**P.A. (plan américain)**, pension complète, tous les repas;

**P.A.M. (plan américain modifié)**, chambre, petit-déjeuner et un seul repas;

**P.E. (plan européen)**, chambre seulement.

## Vous désirez annoncer dans ces pages

Communiquez avec le télémarketing au **686-3377** ou sans frais au **1-800-318-3378**  
Télécopieur: **686-3370**  
[telemarketing@lesoleil.com](mailto:telemarketing@lesoleil.com)

# MÉTÉO

dans le

# MONDE

Le 29 avril 2006

## France

Paris 16°C ☁

Marseille 19°C ☀

## Espagne

Barcelone 18°C ☁

## Italie

Naples 21°C ☀

## Royaume-Uni

Londres 15°C ☁

## Belgique

Bruxelles 20°C ☀

## Finlande

Helsinki 18°C ☀

## Suède

Stockholm 19°C ☀

## Danemark

Copenhague 16°C ☀

## Cuba

Varadero 38°C ☀

Holguin 31°C ☀

## République

Dominicaine

Puerto Plata 30°C ☀

## Costa Rica

Puntarenas 31°C ☁

## Îles Caïmanes

Grand Cayman 31°C ☀

## Mexique

Cozumel 30°C ☀

Cancun 33°C ☀

Puerto Vallarta 34°C ☀

## Jamaïque

Montego Bay 32°C ☀

## Canada

Calgary, BC 18°C ☀

Toronto, ONT 14°C ☁

## États-Unis

Juneau, AL 06°C ☁

Beverly Hills, CA 20°C ☀

Phoenix, AR 32°C ☀

source : www.meteo-media.com

# Nouveau record pour Royal Caribbean International

Maintenant prêt pour sa croisière inaugurale du 04 juin prochain, le tout nouveau **Freedom of the Seas** permet à Royal Caribbean de devenir propriétaire du plus grand navire de croisière au monde avec ses 158,000 tonnes.

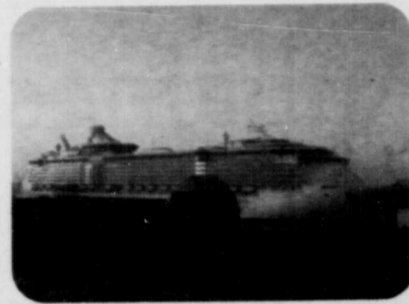
Le **Freedom of the Seas**, qui proposera tout au long de l'année un

itinéraire des Antilles Occidentales, offrira à ses 3634 passagers, une panoplie d'activités exclusives et à la fine pointe de la technologie. Parmi celles-ci, le «FlowRider», le tout premier parc de surf sur un navire de croisière, les bains tourbillons pouvant accueillir jusqu'à 16 personnes et la discothèque extérieure. Il possède

aussi toutes les activités des autres navires de la compagnie dont le mur d'escalade et la patinoire sur glace.

Son jumeau, le **Liberty of the Seas** est présentement en construction pour sa croisière inaugurale en été 2007. Les cabines seront disponibles pour réservation d'ici quelques mois.

source : Royal Caribbean International



# Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES



Certificats Cadeaux



Groupes Exclusifs

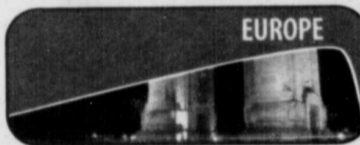


Conseillers depuis 1963

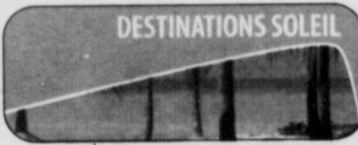


financement accord D

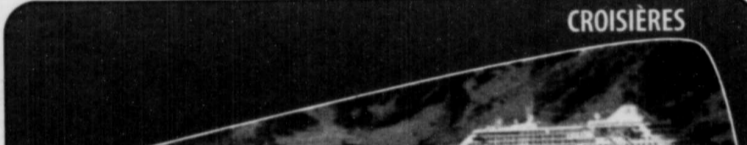
«Payez en 6 versements égaux»



EUROPE



DESTINATIONS SOLEIL



CROISIÈRES

## PARIS 2006

VOLS ALLER-RETOUR | À PARTIR DE

**439\$** +209.50\$ TAXES ET SERVICE

DÉPART 13 MAI - RETOUR 20 MAI



PRENEZ L'AIR EN CÉLIBATAIRE !!!

AUCUN SUPPLÉMENT SIMPLE

PRIX À PARTIR DE - 1 SEMAINE - FORMULE TT COMPRIS

VARADERO 14 MAI

Arenas Blancas 4 \* 948\$

Arenas Doradas 4 \* 938\$

PlayaVaradero 4 \* 1048\$

Blau Varadero 4 \* 1078\$

CAYO COCO/GUILLERMO 12 MAI

Hotel Playa Coco 4 \* 998\$

Iberostar Daiquiri 4 \* 998\$

Tryp Cayo Coco 4 \* 968\$

HOLGUIN 13 MAI

Occ.Grand Playa Turquesa 4 \* 1098\$

Blau Costa Verde 4 \* 998\$

PlayaPesquero 4,5 \* 1198\$

CAYO SANTA MARIA 27 MAI

Sol Cayo Santa Maria 4 \* 1048\$

CAYO LARGO 15 MAI

Sol Cayo Largo 4 \* 1238\$

LA HAVANE 11 MAI

Blau Club Arenal 3,5 \* 898\$

PUERTO PLATA 14 MAI

Paraiso Tropical 2 \* 898\$

Viva Whyndham Playa Dorada 4 \* 1058\$

Certains conditions s'appliquent. Le tarif indiqué inclut toutes les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Le forfait annoncé inclut également le vol, 7 nuits d'hébergement et les repas en formule tout inclus. Prix par pers. en occ. double. Valable pour les nouvelles réservations jusqu'au 13 mai 2006. Supplément de vol applicable selon jour de départ. Départs de Montréal.

## FREEDOM OF THE SEAS

Antilles Occidentales

25 février 2007 • 7 nuits

Cozumel, Grand Cayman, Montego Bay, Labadee

• vols directs de Montréal

• spectacles et repas à bord

• croisière 7 nuits

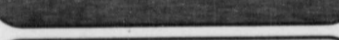
• tous les transferts

• toutes les taxes

à partir de **2099\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis) \*Autres départs disponibles



Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **2899\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **4549\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **3199\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **4549\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **3199\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **4549\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **3199\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **4549\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **3199\$**

par pers. occ. double, cabine int.

Accompagnateur Laurier Du Vallon (min. requis)

à partir de **4549\$**

par pers. occ. double, cabine int.

## VOITURES ACHAT RACHAT

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES

PEUGEOT 206 Trendy 1.4

439\$

RENAULT Clio 1.4 clim.

479\$

CITROËN C3 1.4 clim.

549\$

PRIX PAR PERS. BASE 2 PERS.

ACHAT RACHAT

VOITURES